SR 40 SINGLE-Hex:Layout 1 01/21/2008 10:42 Seite 1 (Schwarz/Black Auszug)

SR 40 SINGLE

BEDIENUNGSANLEITUNG .. S. 2
Bitte vor Inbetriebnahme des Gerätes lesen!

USER INSTRUCTIONS ..... p. 12
Please read the manual before using the equipment!

MODE D'EMPLOI ..... p. 21
Veuillez lire cette notice avant d'utiliser le système!

ISTRUZIONI PER L'USO ..... p. 30
Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere il manuale!

MODO DE EMPLEO ..... p. 39
¡Sirvase leer el manual antes de utilizar el equipo!

INSTRUÇÕES DE USO ..... p. 48
Favor leia este manual antes de usar o equipamento!

SR 40 SINGLE-Hex:Layout 1 01/21/2008 10:42 Seite 2 (Schwarz/Black Auszug)

SR 40 SINGLE-Hex:Layout 1 01/21/2008 10:42 Seite 3 (Schwarz/Black Auszug)

Inhaltsverzeichnis

Seite

1 Sicherheit und Umwelt 4
1.1 Sicherheit 4
1.2 Umwelt 4

2 Beschreibung 5
2.1 Einleitung 5
2.2 Lieferumfang 5
2.3 Optionales Zubehör 5
2.4 Empfänger SR 40 SINGLE 5
2.4.1 Frontplatte 5
2.4.2 Rückseite 6
2.4.3 Automatischer Squelch 6

3 Inbetriebnahme 7
3.1 Empfänger positionieren 7
3.2 Empfänger an einen symmetrischen Eingang anschließen 7
3.3 Empfänger an einen asymmetrischen Eingang anschließen 7
3.4 Empfänger an das Netz anschließen 8
3.5 Vor dem Soundcheck 8

4 Reinigung 9

5 Fehlerbehebung 10

6 Technische Daten 11

1 Sicherheit und Umwelt

1.1 Sicherheit

1. Schütten Sie keine Flüssigkeiten auf das Gerät und lassen Sie keine sonstigen Gegenstände durch die Lüftungsschlitze in das Gerät fallen.
2. Das Gerät darf nur in trockenen Räumen eingesetzt werden.
3. Das Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal geöffnet, gewartet und repariert werden. Im Inneren des Gehäuses befinden sich keinerlei Teile, die vom Laien gewartet, repariert oder ausgetauscht werden können.
4. Prüfen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes, ob die auf dem mitgelieferten Steckernetzteil angegebene Betriebsspannung der Netzspannung am Einsatzort entspricht.
5. Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Steckernetzteil mit einer Ausgangsspannung von 12 V DC. Andere Stromarten und Spannungen könnten das Gerät ernsthaft beschädigen!
6. Brechen Sie den Betrieb der Anlage sofort ab, wenn ein fester Gegenstand oder Flüssigkeit in das Geräteinnere gelangen sollte. Ziehen Sie in diesem Fall sofort das Steckernetzteil aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät von unserem Kundendienst überprüfen.
7. Ziehen Sie das Steckernetzteil bei längerer Nichtverwendung aus der Steckdose. Bitte beachten Sie, dass bei angestecktem Steckernetzteil das Gerät nicht vollständig vom Netz getrennt wird, wenn Sie es ausschalten.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie z. B. Radiatoren, Heizungsrohren, Verstärkern, usw. auf und setzen Sie es nicht direkter Sonneneinstrahlung, starker Staub- und Feuchtigkeitseinwirkung, Regen, Vibrationen oder Schlägen aus.
9. Verlegen Sie zur Vermeidung von Störungen bzw. Einstreuungen sämtliche Leitungen, speziell die der Mikrofoneingänge, getrennt von Starkstromleitungen und Netzleitungen. Bei Verlegung in Schächten oder Kabelkanälen achten Sie darauf, die Übertragungsleitungen in einem separaten Kanal unterzubringen.
10. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten, aber nicht nassen Tuch. Ziehen Sie unbedingt das Steckernetzteil vorher aus der Steckdose! Verwenden Sie keinesfalls scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel sowie keine, die Alkohol oder Lösungsmittel enthalten, da diese den Lack sowie die Kunststoffteile beschädigen könnten.
11. Verwenden Sie das Gerät nur für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Anwendungen. Für Schäden infolge unsachgemäßer Handhabung oder missbräuchlicher Verwendung kann AKG keine Haftung übernehmen.

1.2 Umwelt

1. Das Steckernetzteil nimmt auch bei ausgeschaltetem Gerät einen geringen Strom auf. Um Energie zu sparen, ziehen Sie daher das Steckernetzteil von der Netzsteckdose ab, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benützen.
2. Wenn Sie das Gerät verschrotten, trennen Sie Gehäuse, Elektronik und Kabel und entsorgen Sie alle Komponenten gemäß den dafür geltenden Entsorgungsvorschriften.
3. Die Verpackung ist recyclierbar. Entsorgen Sie die Verpackung in einem dafür vorgesehenen Sammelsystem.

2 Beschreibung

2.1 Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt aus dem Hause AKG entschieden haben. **Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät benützen**, und bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf, damit Sie jederzeit nachschlagen können. Wir wünschen Ihnen viel Spaß und Erfolg!

2.2 Lieferumfang

1 Empfänger SR 40 SINGLE	**1 Steckernetzteil** (Type siehe Haftetikette auf der Verpackung)	**1 Beiblatt** ("Manual Supplement")

- Kontrollieren Sie bitte, ob die Verpackung alle zu Ihrem System gehörenden Komponenten enthält. Falls etwas fehlt, wenden Sie sich bitte an Ihren AKG-Händler.

2.3 Optionales Zubehör

- Optionales Zubehör finden Sie im aktuellen AKG-Katalog/Folder oder auf www.akg.com. Ihr Händler berät Sie gerne.

2.4 Empfänger SR 40 SINGLE

SR 40 SINGLE ist ein stationärer Empfänger für alle Sender des Systems WMS 40 und der Microtools Serie. Das Gehäuse in halber 19"-Breite ist für 19"-Rackmontage geeignet.
Der SR 40 Single bietet einen Empfangskanal und arbeitet auf einer fixen, quarzstabilisierten Trägerfrequenz im UHF-Trägerfrequenzbereich von 660 MHz bis 865 MHz.

2.4.1. Frontplatte

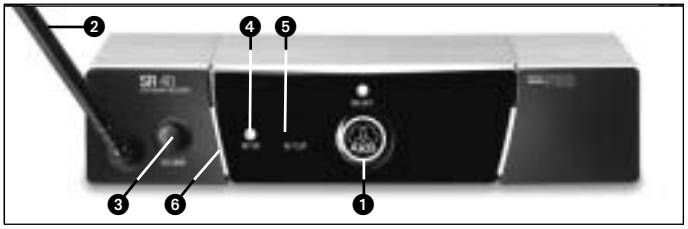


Abb. 1: Bedienelemente an der Frontplatte des Empfängers

Siehe Abb. 1.

1 **ON/OFF:** Ein/Aus-Taste und Kontroll-LED.
2 **Antenne:** Die UHF-Antenne mit fixer Länge ist fix an der Vorderseite montiert.
3 **VOLUME:** Mit dem VOLUME-Potentiometer können Sie den Ausgangspegel des Empfängers von Mikrofonpegel bis Linepegel einstellen und so an die Eingangsempfindlichkeit Ihres Mischpults oder Verstärkers anpassen.
4 **RF OK:** Diese LED leuchtet, wenn ein Signal empfangen wird. Wenn kein Signal empfangen wird oder der automatische Squelch aktiv ist, erlischt die RF OK-LED und wird der Audioausgang stumm geschaltet.
5 **AF CLIP:** Diese LED leuchtet auf, wenn der Audiopegel des empfangenen Signals die Audiosektion des Empfängers überlastet.
6 **Farbcode:** Die Farbe entspricht der Trägerfrequenz des Empfängers. Sender mit derselben Trägerfrequenz sind mit derselben Farbe gekennzeichnet. Eine Farbcode-Tabelle finden Sie im Beiblatt ("Manual Supplement") zur Bedienungsanleitung.

2 Beschreibung

2.4.2 Rückseite

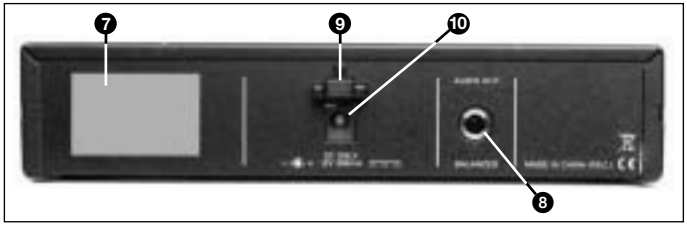


Abb. 2: Bedienelemente an der Rückseite des Empfängers

Siehe Abb. 2.

7 **Trägerfrequenzetikette:** An der Rückseite des Empfängers ist eine Haftetikette mit der Trägerfrequenz und den Prüfzeichen des Empfängers angebracht.

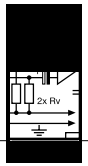
8 **AUDIO OUT:** symmetrischer Audioausgang an 3-poliger 6,3 mm-Klinkenbuchse, regelbar von Mikrofon- bis Linepegel (Regelbereich 26 dB). Diesen Ausgang können Sie entweder mit einem XLR-Mikrofoneingang oder einem asymmetrischen Line-Eingang eines Mischpults oder Verstärkers verbinden.

9 **Zugentlastung** für das Versorgungskabel des mitgelieferten Steckernetzteils.

10 **DC ONLY:** Versorgungsbuchse zum Anschluss des mitgelieferten Steckernetzteils.

2.4.3 Automatischer Squelch

Die automatische Rauschsperre ("Squelch") schaltet den Empfänger bei zu schwachem Empfangssignal ab, sodass die damit verbundenen Störgeräusche bzw. das Eigenrauschen des Empfängers bei abgeschaltetem Sender nicht hörbar werden.



3 Inbetriebnahme

Wichtig!

- **Bevor Sie Ihr WMS 40 System in Betrieb nehmen, kontrollieren Sie, ob Sender und Empfänger auf derselben Frequenz arbeiten. Am einfachsten können Sie dies anhand des Farbcodes überprüfen.**

3.1 Empfänger positionieren

- Sie können den Empfänger entweder freistehend aufstellen oder mit Hilfe des optionalen Montagesets RMU 40 PRO in einem 19"-Rack montieren. Hinweise zur Rackmontage finden sie in der Bedienungsanleitung des RMU 40 PRO.

- Reflexionen des Sendersignals an Metallteilen, Wänden, Decken, etc. oder Abschattungen durch menschliche Körper können das direkte Sendersignal schwächen bzw. auslöschen.
  Stellen Sie den Empfänger daher wie folgt auf:
  1. Positionieren Sie den Empfänger immer in der Nähe des Aktionsbereiches (Bühne), achten Sie jedoch auf einen Mindestabstand zwischen Sender und Empfänger von 3 m bis optimal 5 m.
  2. Voraussetzung für optimalen Empfang ist Sichtverbindung zwischen Sender und Empfänger.
  3. Positionieren Sie den Empfänger in einem Abstand von mehr als 1,5 m von großen metallenen Gegenstände, Wänden, Bühnengerüsten, Decken, u.ä.

3.2 Empfänger an einen symmetrischen Eingang anschließen

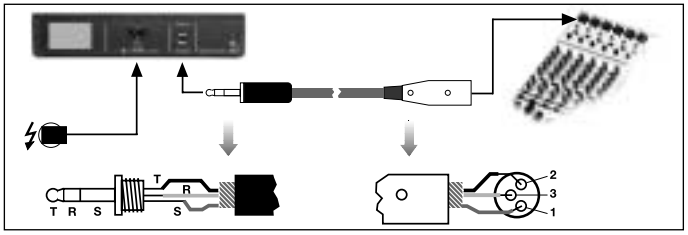


Abb. 3: Anschluss an an symmetrischen Eingang.

Siehe Abb. 3.

1. Sie benötigen ein symmetrisches Kabel mit XLR-Stecker und 6,3-mm-Stereo-Klinkenstecker (erhältlich im Elektronik- oder HiFi-Fachhandel).
2. Verbinden Sie die AUDIO OUT-Buchse an der Rückseite des Empfängers mit dem gewünschten symmetrischen Mikrofoneingang (XLR-Buchse) am Mischpult oder Verstärker.
3. Drehen Sie den VOLUME-Regler am Empfänger ganz nach links (Mikrofonpegel).

3.3 Empfänger an einen asymmetrischen Eingang anschließen

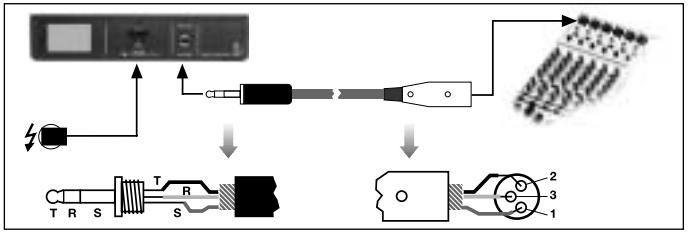


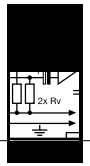
Abb. 4 Anschluss an an asymmetrischen Eingang.

Siehe Abb. 4.

1. Verbinden Sie mittels eines 6,3-mm-Klinkenkabels die AUDIO OUT-Buchse an der Rückseite des Empfängers mit einem asymmetrischen LINE-Eingang (6,3 mm-Klinkenbuchse) am Mischpult oder Verstärker.
2. Drehen Sie den VOLUME-Regler am Empfänger ganz nach rechts (Linepegel).

Wichtig!

- **Um Störeinstreuungen zu vermeiden, verwenden Sie nur Audiokabel mit höchstens 3 m Länge!**



3 Inbetriebnahme

3.4 Empfänger an das Netz anschließen

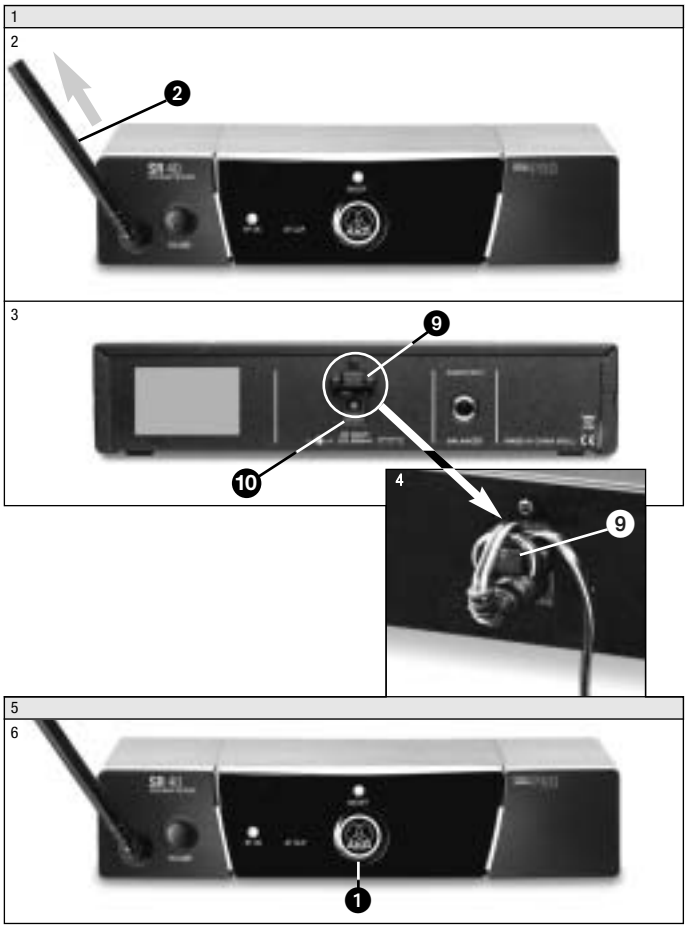


Abb. 5: Netzanschluss

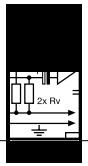
1. Kontrollieren Sie, ob die am mitgelieferten Steckernetzteil angegebene Netzspannung mit der Netzspannung am Einsatzort übereinstimmt. Der Betrieb des Steckernetzteils an einer anderen Netzspannung kann zu irreparablen Schäden am Gerät führen.

Siehe Abb. 5.

2. Richten Sie die Antenne (2) nach oben.
3. Stecken Sie das Versorgungskabel des mitgelieferten Steckernetzteils an die DC ONLY-Buchse (10) des Empfängers an.
4. Legen Sie das Versorgungskabel zu einer Schlaufe, stecken Sie die Schlaufe von oben durch die Zugentlastung (9) und legen Sie sie um den Haken der Zugentlastung (9). Ziehen Sie das Kabel fest.
5. Stecken Sie das Steckernetzteil an eine Netzsteckdose an.
6. Schalten Sie den Empfänger ein, indem Sie die ON/OFF-Taste (1) drücken. Zum Ausschalten drücken Sie ON/OFF (1) erneut.

3.5 Vor dem Soundcheck

1. Schreiten Sie den Bereich ab, in dem Sie den Sender einsetzen werden. Achten Sie dabei auf Stellen, wo die Feldstärke absinkt und daher der Empfang kurzzeitig gestört wird ("Dropouts").



3 Inbetriebnahme

Solche Dropouts können Sie beheben, indem Sie den Empfänger anders positionieren. Hat dies keinen Erfolg, vermeiden Sie diese kritischen Stellen.

2. Wenn am Empfänger die RF OK-LED (4) erlischt, bedeutet dies, dass kein Signal empfangen wird oder der Squelch aktiv ist.
   Schalten Sie den Sender ein oder gehen Sie näher zum Empfänger, bis die RF OK-LED (4) aufleuchtet.

Siehe Abb. 1 auf Seite 5.

4 Reinigung

- Zum Reinigen der Oberflächen des Empfängers verwenden Sie am besten ein mit Wasser befeuchtetes weiches Tuch.

5 Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Kein Ton.	1. Steckernetzteil ist nicht an Empfänger bzw. Netzsteckdose angeschlossen. 2. Empfänger ist ausgeschaltet. 3. Empfänger ist nicht an Mischpult oder Verstärker angeschlossen. 4. VOLUME-Regler am Empfänger steht auf Null. 5. Mikrofon bzw. Instrument ist nicht am Taschensender angeschlossen. 6. Sender hat anderen Farbcode als Empfänger. 7. Ein/Aus-Schalter des Senders steht auf "OFF" oder "MUTE". 8. Batterien falsch im Sender eingelegt. 9. Senderbatterien sind leer. 10. Sender ist zu weit vom Empfänger entfernt. 11. Hindernisse zwischen Sender und Empfänger. 12. Keine Sichtverbindung zwischen Sender und Empfänger. 13. Empfänger zu nahe bei metallischen Gegenständen.	1. Steckernetzteil an Empfänger und Netz anstecken. 2. Empfänger mitttels ON/OFF-Taste einschalten. 3. Empfängerausgang mit Mischpult- oder Verstärkereingang verbinden. 4. VOLUME-Regler aufdrehen. 5. Mikrofon bzw. Instrument mit Audio-Eingangsbuchse des Taschensenders verbinden. 6. Sender mit gleichem Farcode wie Empfänger verwenden. 7. Ein/Aus-Schalter des Senders auf "ON" stellen. 8. Batterien entsprechend Polaritätskennzeichnung (+/-) im Batteriefach neu einlegen. 9. Neue Batterien in den Sender einlegen. 10. Näher zum Empfänger gehen. 11. Hindernisse entfernen. 12. Stellen, von denen aus der Empfänger nicht sichtbar ist, vermeiden. 13. Störende Gegenstände entfernen oder Empfänger weiter entfernt aufstellen.
Rauschen, Krachen, unerwünschte Signale.	1. Antennenposition. 2. Störungen durch andere Drahtlosanlagen, Fernsehen, Radio, Funkgeräte oder schadhafte Elektrogeräte oder -installation.	1. Empfänger an einer anderen Stelle aufstellen. 2. Störende bzw. schadhafte Geräte ausschalten oder WMS 40 SINGLE mit anderer Trägerfrequenz verwenden; Elektroinstallation überprüfen lassen.

5 Fehlerbehebung

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Verzerrungen.	1. (Nur Taschensender:) GAIN-Regler zu hoch oder zu niedrig eingestellt. 2. Störungen durch andere Drahtlosanlagen, Fernsehen, Radio, Funkgeräte oder schadhafte Elektrogeräte oder -installation.	1. GAIN-Regler soweit zurückdrehen oder aufdrehen, dass Verzerrungen verschwinden. 2. Störende bzw. schadhafte Geräte ausschalten oder WMS 40 SINGLE mit anderer Trägerfrequenz verwenden; Elektroinstallation überprüfen lassen.
Kurzzeitiger Tonausfall ("Dropouts") an manchen Stellen des Aktionsbereichs.	• Antennenposition.	• Empfänger an einer anderen Stelle aufstellen. Falls Dropouts bestehen bleiben, kritische Stellen markieren und vermeiden.

6 Technische Daten

Trägerfrequenz	660 - 865 MHz
Modulation	FM
Audioübertragungsbandbreite	40 - 20.000 Hz
Frequenzstabilität (-10°C bis +50°C)	±15 kHz
Klirrfaktor bei 1 kHz	typ. 0,8%
Kompander	Ja
Signal/Rauschabstand	typ. 110 dB(A)
Stromaufnahme	typ. 95 mA
Spannungsversorgung	120/230 V AC, 50/60 Hz
Squelch-Einsatzschwelle	-100 dBm
Audioausgang	6,3 mm-Klinke symm.: regelbar von Mikrofon- bis Linepegel. Ausgangspegel bei Nennhub: 500 mV eff.
Abmessungen	200 x 190 x 44 mm
Nettogewicht	580 g

Dieses Produkt entspricht den in der Konformitätserklärung angegebenen Normen. Sie können die Konformitätserklärung auf http://www.akg.com oder per E-Mail an sales@akg.com anfordern.

Table of Contents

Page

FCC Statement 12

1 Safety and Environment 13
1.1 Safety 13
1.2 Environment 13

2 Description 14
2.1 Introduction 14
2.2 Packing List 14
2.3 Optional Accessories 14
2.4 SR 40 SINGLE Receiver 14
2.4.1 Front Panel 14
2.4.2 Rear Pane 15
2.4.3 Automatic Squelch 15

3 Setting Up 16
3.1 Placing the Receiver 13
3.2 Connecting the Receiver to a Balanced Input 16
3.3 Connecting the Receiver to an Unbalanced Input 16
3.4 Connecting the Receiver to Power 17
3.5 Before the Soundcheck 17

4 Cleaning 18

5 Troubleshooting 19

6 Specifications 20

FCC Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Shielded cables and I/O cords must be used for this equipment to comply with the relevant FCC regulations. Changes or modifications not expressly approved in writing by AKG Acoustics may void the user's authority to operate this equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

1 Safety and Environment

1.1 Safety

1. Do not spill any liquids on the equipment and do not drop any objects through the ventilation slots in the equipment.
2. The equipment may be used in dry rooms only.
3. The equipment may be opened, serviced, and repaired by authorized personnel only. The equipment contains no user-serviceable parts.
4. Before connecting the equipment to power, check that the AC mains voltage stated on the supplied AC adapter is identical to the AC mains voltage available where you will use the equipment.
5. Operate the equipment with the supplied AC adapter with a 12-VDC output. Using adapters with a different output voltage or current type may cause serious damage to the unit.
6. If any solid object or liquid penetrates into the equipment, shut down the sound system immediately. Disconnect the AC adapter from the power outlet immediately and have the equipment checked by AKG service personnel.
7. If you will not use the equipment for a long period of time, disconnect the AC adapter from the power outlet. Please note that the equipment will not be fully isolated from power when you set the power switch to OFF.
8. Do not place the equipment near heat sources such as radiators, heating ducts, or amplifiers, etc. and do not expose it to direct sunlight, excessive dust, moisture, rain, mechanical vibrations, or shock.
9. To avoid hum or interference, route all audio lines, particularly those connected to the microphone inputs, away from power lines of any type. If you use cable ducts, be sure to use separate ducts for the audio lines.
10. Clean the equipment with a moistened (not wet) cloth only. Be sure to disconnect the AC adapter from the power outlet before cleaning the equipment! Never use caustic or scouring cleaners or cleaning agents containing alcohol or solvents since these may damage the enamel and plastic parts.
11. Use the equipment for the applications described in this manual only. AKG cannot accept any liability for damages resulting from improper handling or misuse.

1.2 Environment

1. The AC adapter will draw a small amount of current even when the equipment is switched off. To save energy, disconnect the AC adapter from the power outlet if you will leave the equipment unused for a long period of time.
2. When scrapping the equipment, separate the case, circuit boards, and cables, and dispose of all components in accordance with local waste disposal rules.
3. The packaging of the equipment is recyclabe. Dispose of the packaging in an appropriate container provided by the local waste collection/recycling entity and observe all local legislation relating to waste disposal and recycling.

2 Description

2.1 Introduction

Thank you for purchasing an AKG product. This Manual contains important instructions for setting up and operating your equipment. Please take a few minutes to **read the instructions below carefully before operating the equipment.** Please keep the Manual for future reference. Have fun and impress your audience!

2.2 Packing List

1 SR 40 SINGLE receiver	**1 AC adapter** (see sticker on packaging)	**1 Manual Supplement sheet**

- Check that the packaging contains all of the items listed for your system. Should any item be missing, please contact your AKG dealer.

2.3 Optional Accessories

- For optional accessories, refer to the current AKG catalog or folder, or visit www.akg.com. Your dealer will be glad to help.

2.4 SR 40 SINGLE Receiver

The SR 40 SINGLE is a stationary receiver for use with all WMS 40 and Microtools Series transmitters. It features a half-rack case for mounting in a 19" rack.
The SR 40 SINGLE provides one reception channel and operates on a single fixed, quartz stabilized frequency in the 660 MHz to 865 MHz UHF frequency range.

2.4.1 Front Panel

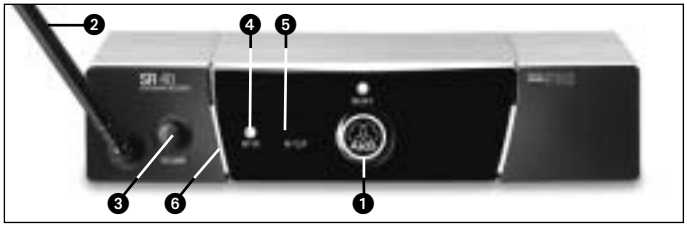


Fig. 1: Front panel controls on SR 40 SINGLE receiver.

Refer to fig. 1.

1 **ON/OFF:** On/off pushbutton switch with status LED.
2 **Antenna:** Fixed-length UHF antenna permanently mounted on the front panel.
3 **VOLUME:** This rotary control adjusts the receiver's output level from microphone to line level for matching to the input sensitivity of your mixer or amplifier.
4 **RF OK:** This LED illuminates to indicate that signal is being received. If no signal is received or the automatic squelch is on, the RF OK LED goes out and the audio output is muted.
5 **AF CLIP:** This LED illuminates to indicate the audio level of the received signal is overloading the receiver's audio section.
6 **Color code lines:** The color indicates the receiving frequency of the receiver. Transmitters tuned to the same frequency are marked with the same color. Refer to the Manual Supplement sheet for a color code table.

SR 40 SINGLE-Hex:Layout 1 01/21/2008 10:42 Seite 15 (Schwarz/Black Auszug)

2.4.2 Rear Panel

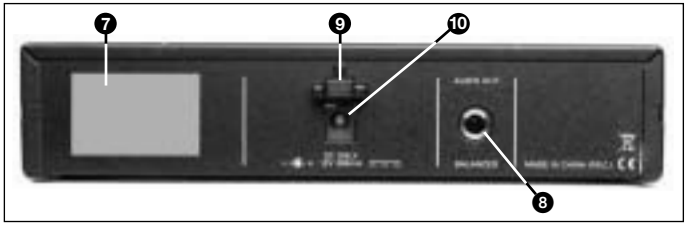


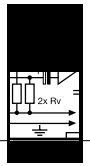
Fig. 2: Rear panel on SR 40 SINGLE receiver.

Refer to fig. 2.

7 **Carrier frequency label:** A label indicating the receiving frequency and approval marks of your receiver is affixed to the rear panel of the receiver.
8 **AUDIO OUT:** Balanced TRS 1/4" jack, adjustable from mic to line level. You can connect the output either to an XLR microphone input or to an unbalanced line input on a mixer or amplifier.
9 **Strain relief** for the feeder cable of the supplied AC adapter.
10 **DC ONLY:** Input connector for the supplied AC adapter.

2.4.3 Automatic Squelch

The automatic squelch circuit switches the receiver off if the received signal is too weak, in order to suppress the related noise or the residual noise of the receiver while the transmitter is off.



3 Setting Up

Important!

- **Prior to setting up your WMS 40 system, check that the transmitter and receiver are tuned to the same frequency. The easiest way to do this is to compare the color codes on the transmitter and receiver.**

3.1 Positioning the Receiver

- You can either use the receiver freestanding or mount it in a 19" rack using the optional RMU 40 PRO rack mounting kit. For instructions on how to rack mount the receiver, refer to the RMU 40 PRO manual.

- Reflections off metal parts, walls, ceilings, etc. or the shadow effects of musicians and other people may weaken or cancel the direct transmitter signal.
  For best results, place the receiver as follows:
  1. Place the receiver near the performance area (stage). Make sure, though, that the transmitter will never get any closer to the receiver than 10 ft (3 m). Optimum separation is 16 ft. (5 m).
  2. Check that you can see the receiver from where you will be using the transmitter.
  3. Place the receiver at least 5 ft. (1.5 m) away from any big metal objects, walls, scaffolding, ceilings, etc.

3.2 Connecting the Receiver to a Balanced Input

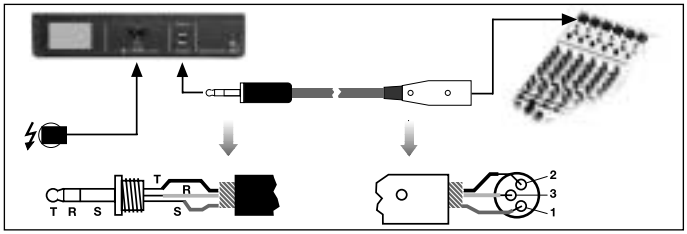


Fig. 3: Connecting the receiver to a balanced mixer input.

Refer to fig. 3.

1. Use a balanced cable with an XLR connector and 1/4" TRS jack plug (available from electronics or hi-fi stores).
2. Connect the AUDIO OUT jack on the receiver rear panel to the desired balanced (XLR) microphone input on the mixer or amplifier.
3. Turn the VOLUME control on the receiver all the way CCW to set the receiver output to mic level.

3.3 Connecting the Receiver to an Unbalanced Input

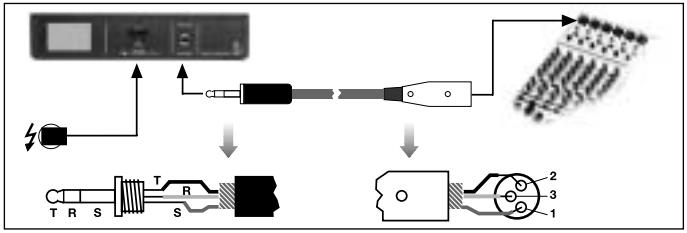


Fig. 4: Connecting the receiver to an unbalanced mixer input.

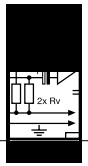
Refer to fig. 4.

1. Use a standard 1/4" jack cable to connect the AUDIO OUT jack on the receiver rear panel to an unbalanced 1/4" line input jack on the mixer or amplifier.
2. Turn the VOLUME control on the receiver all the way CW to set the receiver output to line level.

Important!

- **To avoid hum interference, do not use any audio cables that are longer than 10 feet (3 m)!**

SR 40 SINGLE-Hex:Layout 1 01/21/2008 10:42 Seite 17 (Schwarz/Black Auszug)



3.4 Connecting the Receiver to Power

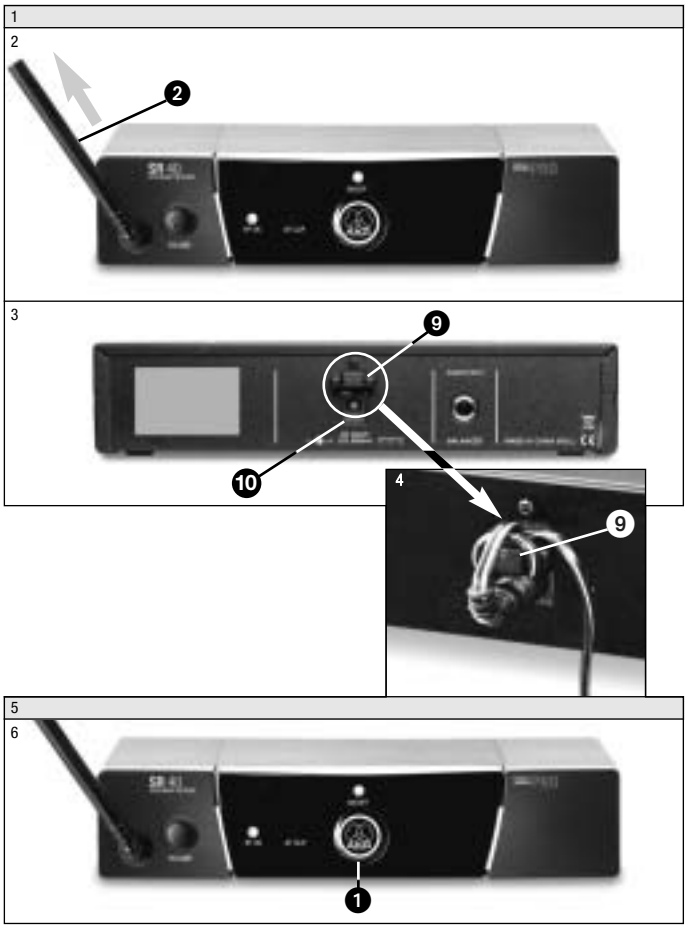


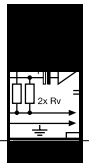
Fig. 5: Connecting to power.

1. **Check that the AC mains voltage stated on the included power supply is identical to the AC mains voltage available where you will use your system. Using the power supply with a different AC voltage may cause damage to the unit.**
2. Point the antenna (2) upward.
3. Plug the feeder cable on the included power supply into the DC ONLY socket (10) on the receiver.
4. Bend part of the feeder cable into a small bight, pass the bight through the strain relief (9) from above, and slip the bight over the hook on the strain relief (9). Tighten the cable.
5. Plug the AC adapter into a convenient power outlet.
6. To switch power to the receiver on, press ON/OFF (1). To switch power to the receiver off, press ON/OFF (1) again.

Refer to fig. 5.

3.5 Before the Soundcheck

1. Move the transmitter around the area where you will use the system to check the area for "dead spots", i.e., places where the field strength seems to drop and reception deteriorates.
   If you find any dead spots, try to eliminate them by repositioning the receiver. If this does not help, avoid the dead spots.



3 Setting Up

2. The RF OK LED (4) on the receiver going out means no signal is being received or the automatic squelch is active.
   Switch power to the transmitter ON or move closer to the receiver, to the point that the RF OK LED (4) will come back on.

Refer to fig. 1 on page 14.

4 Cleaning

- Use a soft cloth moistened with water to clean the receiver surfaces.

5 Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Remedy
No sound.	1. AC adapter is not connected to receiver and/or power outlet. 2. Receiver is OFF. 3. Receiver is not connected to mixer or amplifier. 4. VOLUME control on receiver is at zero. 5. Microphone or instrument is not connected to bodypack transmitter. 6. Transmitter and receiver color codes are not identical. 7. Transmitter on/off switch is at "OFF" or "MUTE". 8. Transmitter batteries are not inserted properly. 9. Transmitter batteries dead. 10. Transmitter is too far away from receiver. 11. Obstructions between transmitter and receiver. 12. Receiver is invisible from transmitter location. 13. Receiver sits too close to metal objects.	1. Connect AC adapter to receiver and/or power outlet. 2. Push ON/OFF switch to switch receiver ON. 3. Connect receiver output to mixer or amplifier input. 4. Turn up VOLUME control. 5. Connect microphone or instrument to audio input on bodypack. 6. Use receiver and transmitter with identical color codes. 7. Set transmitter on/off switch to "ON". 8. Insert batteries conforming to "+" and "-" marks. 9. Replace batteries. 10. Move closer to receiver. 11. Remove obstructions. 12. Avoid spots where you cannot see receiver. 13. Move receiver away from or remove interfering objects.
Noise, crackling, unwanted signals.	1. Antenna location. 2. Interference from other wireless systems, TV, radio, CB radios, or defective electrical appliances or installation.	1. Relocate receiver. 2. Switch off interference sources or defective appliances or use a WMS 40 SINGLE tuned to a different frequency; have electrical installation checked.
Distortion.	1. (Bodypack transmitter only:) GAIN control is set too high or too low. 2. Interference from other wireless systems, TV, radio, CB radios, or defective electrical appliances or installation.	1. Turn GAIN control down or up just enough to stop the distortion. 2. Switch off interference sources or defective appliances or use a WMS 40 SINGLE tuned to a different frequency; have electrical installation checked.
Momentary loss of sound ("dropouts") at some spots within performance area.	• Antenna location.	• Relocate receiver. If dead spots persist, mark and avoid them.

6 Specifications

Receiving frequency	660 to 865 MHz
Modulation	FM
Audio bandwidth	40 Hz to 20 kHz
Frequency stability (-18°C to +50°C)	±15 kHz
T.H.D. at 1 kHz	typ. 0.8%
Compander	Yes
Signal/noise ratio	typ. 110 dB(A)
Current consumption	typ. 95 mA
Power requirement	120/230 VAC, 50/60 Hz
Squelch threshold	-100 dBm
Audio output	bal. 1/4" jack: adjustable from mic to line level. Output level at rated deviation: 500 mV rms
Size	200 x 190 x 44 mm (7.8 x 7.4 x 1.7 in.)
Net weight	580 g (1.3 lbs.)

This product conforms to the standards listed in the Declaration of Conformity. To order a free copy of the Declaration of Conformity, visit http://www.akg.com or contact sales@akg.com.

SR 40 SINGLE-Hex:Layout 1 01/21/2008 10:42 Seite 21 (Schwarz/Black Auszug)

Table des matières

Page

1 **Sécurité et environnement** 22
1.1 Sécurité 22
1.2 Environnement 22

2 Description 23
2.1 Introduction 23
2.2 Fournitures d'origine 23
2.3 Accessoires optionnels 23
2.4 Récepteur SR 40 SINGLE 23
2.4.1 Face avant 23
2.4.2 Face arrière 24
2.4.3 Atténuation automatique des bruits de fond 24

3 Mise en service 25
3.1 Positionnement du récepteur 25
3.2 Connexion du récepteur à une entrée symétrique 25
3.3 Connexion du récepteur à une entrée asymétrique 25
3.4 Raccordement du récepteur au secteur 26
3.5 Avant le soundcheck 26

4 Nettoyage 27

5 Dépannage 28

6 Caractéristiques techniques 29

1 Sécurité et environnement

1.1 Sécurité

1. Faites attention de ne pas renverser de liquide sur l'appareil et à ce que rien ne tombe à l'intérieur par les fentes d'aération.
2. Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé dans un local humide.
3. Cet appareil ne peut être ouvert, entretenu et réparé que par le personnel technique autorisé. On ne trouve à l'intérieur du boîtier aucun élément pouvant être entretenu, réparé ou remplacé par un profane.
4. Avant de mettre l'appareil en service, vérifiez si la tension de service indiquée sur l'adaptateur secteur fourni correspond bien à la tension secteur sur le lieu d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil avec une alimentation autre que l'adaptateur secteur pour courant continu et tension sortie de 12 V c.c. fourni avec l'appareil. Tout autre type de courant ou de tension risqueraient de provoquer de sérieux dégâts sur l'appareil !
6. S'il arrivait qu'un objet quelconque ou du liquide pénètre à l'intérieur de l'appareil, mettez immédiatement la chaîne hors service. Débranchez aussitôt l'adaptateur secteur et faites réviser l'appareil par notre service après-vente.
7. Lorsque vous avez l'intention de rester quelque temps sans utiliser l'appareil, débranchez l'adaptateur secteur. Tant que l'adaptateur est branché sur la prise secteur, l'appareil n'est pas entièrement coupé du secteur lorsque vous le mettez hors tension.
8. Ne placez jamais l'appareil à proximité d'une source de chaleur (radiateur, tuyaux de chauffage, amplificateurs, etc.) ni à un endroit où il risque d'être exposé directement au soleil, à une atmosphère poussiéreuse, à l'humidité, à la pluie, aux vibrations ou aux secousses.
9. Pour éviter les parasites et les interférences, posez tous les fils, en particulier ceux des entrées micro, séparément des câbles de puissance et des lignes de secteur. En cas de pose dans un puits ou une conduite pour câbles, les câbles de transmission devront toujours être posés dans une conduite séparée.
10. Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon légèrement humide, jamais un chiffon mouillé. N'oubliez surtout pas de débrancher auparavant l'adaptateur secteur ! N'utilisez jamais de produits de nettoyage mordants ou abrasifs, non plus que des produits contenant de l'alcool ou un solvant qui risqueraient d'abîmer la laque et les éléments en plastique.
11. N'utilisez jamais l'appareil pour une application autre que celles indiquées dans le mode d'emploi. AKG décline toute responsabilité concernant les dégâts qui résulteraient d'une manipulation inappropriée ou d'une utilisation non conforme.

1.2 Environnement

1. L'adaptateur secteur consomme toujours un peu de courant même lorsque l'appareil est hors tension. Pour économiser le courant, pensez donc à débrancher l'adaptateur secteur lorsque l'appareil restera un certain temps sans être utilisé.
2. Si vous mettez l'appareil à la ferraille, enlevez les piles ou les accus, séparez le boîtier, l'électronique et les câbles et éliminez les différents éléments conformément aux règlements en vigueur.
3. L'emballage est recyclable. Déposez l'emballage dans un récipient de collecte prévu à cet effet.

2 Description

2.1 Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit AKG. Pour profiter au maximum des avantages que vous offre le WMS 40, **lisez très attentivement ce mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil.** Conservez soigneusement le mode d'emploi pour pouvoir le consulter lorsque vous vous posez des questions. Nous vous souhaitons beaucoup de succès.

2.2 Fournitures d'origine

1 Récepteur SR 40 SINGLE	**1 Bloc d'alimentation** (type précisé sur l'étiquette de l'emballage)	**1 Annexe** ("Manual Supplement")

- Vérifiez que l'emballage contient bien tous les composants nécessaires à votre système. Si un élément manque, adressez-vous à votre revendeur AKG.

2.3 Accessoires optionnels

- Vous trouverez la liste des accessoires optionnels dans le catalogue/dépliant AKG actuel ou sur www.akg.com. Votre fournisseur se tient à votre disposition pour vous conseiller.

2.4 Récepteur SR 40 SINGLE

Le SR 40 SINGLE est un récepteur stationnaire adapts à tous les émetteurs des systèmes WMS 40 et de la série Microtools. Son boîtier de 9,5" de large le prédispose à un montage dans un rack de 19".
Le SR 40 SINGLE dispose d'un canal récepteur et fonctionne sur une fréquence porteuse fixe, stabilisée par cristal, dans la gamme UHF de 660 à 865 MHz.

2.4.1. Face avant

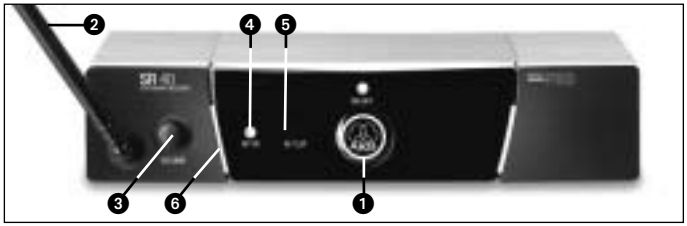


Fig. 1: Commandes de la face avant du récepteur

Voir fig. 1.

1 **ON/OFF :** Touche marche/arrêt et LED de contrôle.
2 **Antenne :** L'antenne UHF de longueur fixe est montée à demeure sur la face avant.
3 **VOLUME :** Le potentiomètre VOLUME permet de régler le niveau de sortie du récepteur, du niveau micro au niveau ligne, pour l'adapter à la sensibilité d'entrée de votre console de mixage ou de votre amplificateur.
4 **RF OK :** Cette LED s'allume à la réception d'un signal. Si aucun signal n'est reçu ou si le squelch est actif, la LED RF OK s'éteint et la sortie audio est désactivée.
5 **AF CLIP :** Cette LED s'allume lorsque le niveau audio du signal capté sature la section audio du récepteur.
6 **Code couleur :** Une couleur correspond à une fréquence porteuse du canal récepteur. Le SR 40 DUAL et le SR 40 SINGLE disposent de deux emplacements pour les codes couleur. Dans le cas du SR 40 SINGLE, ces deux emplacements ont la même couleur. Les émetteurs de même fréquence porteuse sont reconnaissables à la même couleur. Vous trouverez dans l'annexe du mode d'emploi ("Manual Supplement") un tableau des codes couleur.

2 Description

2.4.2 Face arrière

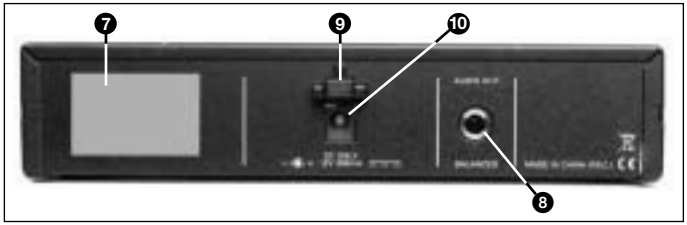


Fig. 2 : face arrière du récepteur

Voir fig. 2.

7 **Étiquette fréquence porteuse :** une étiquette apposée sur la face arrière du récepteur indique la fréquence porteuse et les labels de conformité du récepteur.

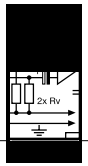
8 **AUDIO OUT :** Sortie audio symétrique pour prise jack 6,35 mm tripolaire, ajustable du niveau micro au niveau ligne (plage de réglage de 26 dB). Cette sortie peut être reliée à une entrée XLR de microphone ou à l'entrée ligne d'une console de mixage ou d'un amplificateur.

9 **Dispositif de délestage** du câble d'alimentation du bloc secteur fourni.

10 **DC ONLY :** Prise d'alimentation destinée à recevoir le bloc secteur fourni.

2.4.3 Atténuation automatique des bruits de fond (Squelch)

Le silencieux (« squelch ») automatique coupe le récepteur lorsque le signal d'entrée est trop faible supprimant les bruits parasites ou le bruit propre du récepteur lorsque l'émetteur est hors service.



3 Mise en service

Important !

- **Avant de mettre votre système WMS 40 en service, vérifiez que l'émetteur et le récepteur sont bien sur la même fréquence. Ce contrôle est facile à réaliser à l'aide du code couleur.**

3.1 Positionnement du récepteur

- Vous pouvez utiliser le récepteur seul ou le monter sur un rack de 19" à l'aide du kit optionnel RMU 40 PRO. Vous trouverez dans le mode d'emploi du kit RMU 40 PRO les informations concernant le montage en rack.

- Les réflexions du signal de l'émetteur sur les surfaces métalliques, les murs, le plafond, etc. de même que l'écran du corps humain risquent d'affaiblir voire supprimer le signal direct de l'émetteur.
  Veillez donc aux points suivants:
  1. Placez toujours le récepteur à proximité du lieu d'action (scène) en respectant toutefois une distance minimum de 3 m à 5 m (distance optimale) entre émetteur et récepteur.
  2. Le contact visuel entre les points d'installation de l'émetteur et du récepteur est une condition indispensable pour avoir une réception optimale.
  3. Placez le récepteur à plus de 1,5 m des objets métalliques volumineux, des murs, des décors, du plafond, etc.

3.2 Connexion du récepteur à une entrée symétrique

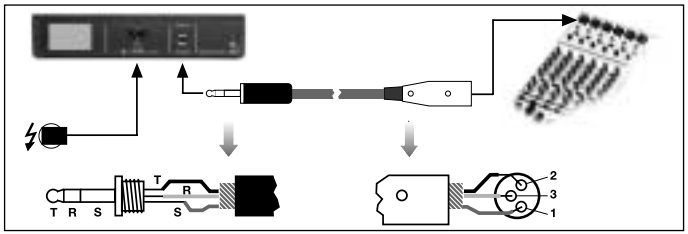


Fig. 3 : connexion du récepteur à une entrée symétrique d'une table de mixage

Voir fig. 3.

1. Il vous faut un câble symétrique doté d'une prise XLR et d'une fiche jack stéréo de 6,35 mm (disponible chez les revendeurs de matériel électronique ou hi-fi).
2. Raccordez la prise AUDIO OUT, au dos du récepteur, à une entrée de microphone symétrique (prise XLR) sur votre console de mixage ou votre amplificateur.
3. Tournez à fond vers la gauche (niveau microphone) le bouton (les deux boutons) de réglage de VOLUME) du récepteur.

3.3 Connexion du récepteur à une entrée asymétrique

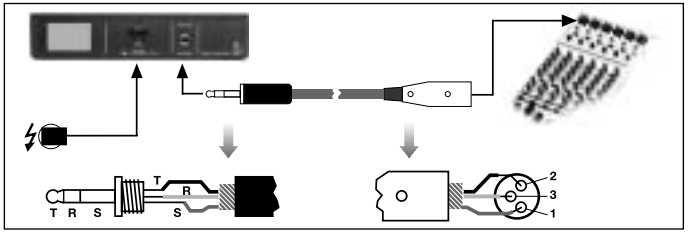


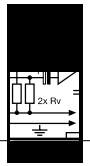
Fig. 4 : connexion du récepteur à une entrée asymétrique d'une table de mixage

Voir fig. 4

1. Raccordez à l'aide d'un câble à prise jack 6,35 mm la prise AUDIO OUT (8), au dos du récepteur, à une entrée LINE asymétrique (fiche jack de 6,35 mm) sur votre console de mixage ou votre amplificateur.
2. Tournez le bouton de réglage de VOLUME à fond vers la droite (niveau ligne).

Important !

- **Afin d'éviter les parasites gênants, n'utilisez pas de câbles audio d'une longueur supérieure à 3 m.**



3 Mise en service

3.4 Raccordement du récepteur au secteur

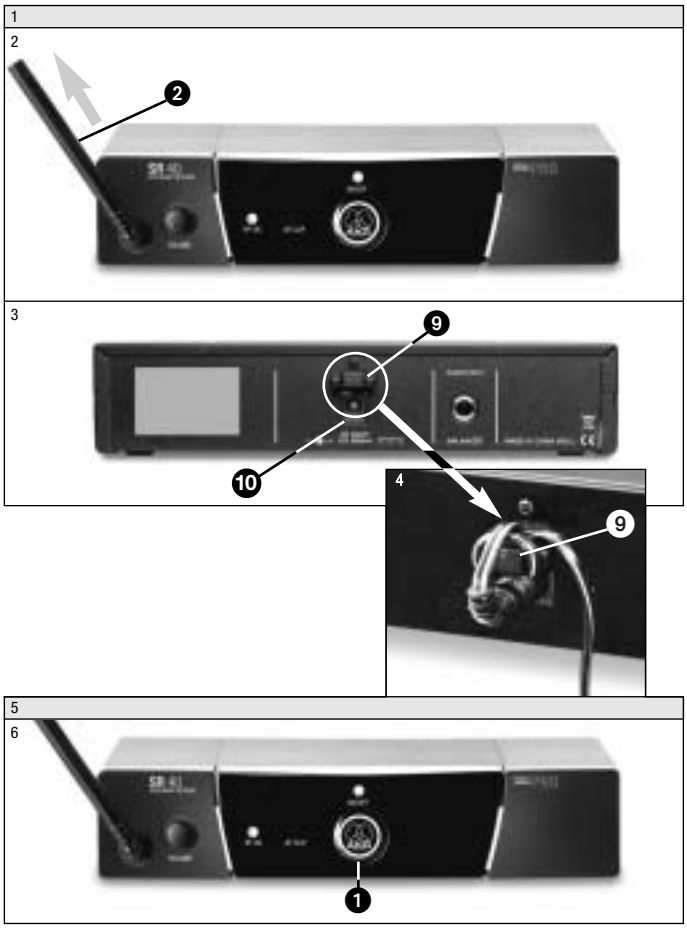


Fig. 5 : connexion au secteur

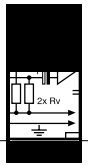
1. **Vérifiez que la tension indiquée sur le bloc d'alimentation fourni correspond bien à la tension du réseau sur le lieu d'utilisation. Une tension autre que celle indiquée sur le bloc d'alimentation peut causer des dommages irréversibles à l'appareil.**

Voir fig. 5.

2. Orientez l'antenne (2) vers le haut.
3. Reliez à la prise DC ONLY (10) du récepteur le câble du bloc d'alimentation fourni.
4. Formez une boucle avec le câble, enfilez la boucle par le haut dans le dispositif de délestage du câble (9) et passez-la sur le crochet (9). Tirez sur le câble pour serrer.
5. Branchez le bloc d'alimentation sur une prise de courant.
6. Pour mettre le récepteur sous tension, appuyez sur la touche ON/OFF (1). Pour l'éteindre, appuyez à nouveau sur la touche ON/OFF (1).

3.5 Avant le soundcheck

1. Déplacez l'émetteur dans le secteur où vous vous proposez de l'utiliser. Repérez les endroits où l'intensité du champ semble chuter et où la réception se détériore donc momentanément (dropouts).
   Vous pouvez éliminer les dropouts en modifiant la position du récepteur. Si cette opération n'apporte pas d'amélioration, évitez les endroits critiques.



3 Mise en service

2. Si le témoin LED RF OK (4) du récepteur s'éteint, c'est le signe qu'aucun signal n'est capté ou que le squelch automatique est activé.
   Mettez l'émetteur sous tension, ou rapprochez-vous du récepteur jusqu'à ce que le témoin LED RF OK (4) s'allume.

Voir la fig. 1 de la page 23.

4 Nettoyage

- Nettoyez les surfaces du récepteur avec un chiffon souple humecté d'eau.

5 Dépannage

Défaut	Cause possible	Remède
Pas de son.	1. L'adaptateur secteur n'est pas raccordé au récepteur ou à la prise secteur. 2. Le récepteur n'est pas sous tension. 3. Le récepteur n'est pas raccordé à la table de mixage ou à l'amplificateur. 4. Le réglage de VOLUME du récepteur est sur zéro. 5. Le microphone ou l'instrument n'est par raccordé à l'émetteur de poche. 6. L'émetteur n'a pas le même code couleur que le récepteur. 7. L'interrupteur marche/arrêt de l'émetteur est sur "OFF" ou "MUTE". 8. Les piles ne sont pas mises correctement dans l'émetteur. 9. Les piles de l'émetteur sont épuisées. 10. L'émetteur est trop éloigné du récepteur. 11. Obstacles entre l'émetteur et le récepteur. 12. Pas de contact visuel entre émetteur et récepteur. 13. Il y a des objets métalliques à proximité du récepteur.	1. Raccorder l'adaptateur secteur au récepteur et à la prise secteur. 2. Mettre le récepteur sous tension à l'aide de la touche ON/OFF. 3. Raccorder la sortie du récepteur à l'entrée de la table de mixage ou de l'amplificateur. 4. Augmenter le volume. 5. Raccorder le microphone ou l'instrument à l'entrée audio de l'émetteur de poche. 6. Utiliser un émetteur de même code couleur que le récepteur. 7. Faire occuper à l'interrupteur marche/arrêt de l'émetteur la position "ON" 8. Mettre les piles dans le compartiment conformément aux repères de polarité (+/-). 9. Changer les piles de l'émetteur. 10. Se rapprocher du récepteur. 11. Supprimer les obstacles. 12. Eviter les endroits d'où le récepteur n'est pas visible. 13. Supprimer les objets gênants ou en éloigner le récepteur.
Bruit, craquements, signaux indésirables.	1. Position de l'antenne. 2. Perturbations dues à d'autres installations sans fil, une télévision, une radio, des appareils de radiocommunication ou encore des appareils ou installations électriques défectueux.	1. Changer le récepteur de place. 2. Mettre les appareils gênants ou défectueux hors tension ou utiliser un WMS 40 SINGLE ayant une porteuse différente ; faire vérifier les équipements électriques.

5 Dépannage

Défaut	Cause possible	Remède
Distorsions.	1. (Emetteur de poche seulement) : Réglage de GAIN trop haut ou trop bas. 2. Perturbations dues à d'autres installations sans fil, une télévision, une radio, des appareils de radiocommunication ou encore des appareils ou installations électriques défectueux.	1. Monter ou baisser le réglage de GAIN pour supprimer les distorsions. 2. Mettre les appareils gênants ou défectueux hors tension ou utiliser un WMS 40 SINGLE ayant une porteuse différente ; faire vérifier les équipements électriques.
Brefs décrochages en certains points du rayon d'action.	• Position de l'antenne.	• Changer le récepteur de place. Si les décrochages persistent, marquer les endroits critiques et les éviter.

6 Caractéristiques techniques

Fréquence de réception	660 - 865 MHz
Modulation	FM
Bande passante audio	40 - 20.000 Hz
Stabilité en fréquence (-10°C à +50°C)	±15 kHz
Facteur de distorsion pour 1 kHz	typ. 0,8%
Compandeur	oui
Rapport signal/bruit	typ. 110 dB(A)
Consommation	typ. 95 mA
Alimentation	120/230 V c.a., 50/60 Hz
Seuil d'intervention du squelch	-100 dBm
Sortie audio	jack 6,35 mm symm.: réglable de niveau micro à niveau ligne. Niveau de sortie pour excursion nominale: 500 mV eff.
Dimensions	200 x 190 x 44 mm
Poids net	580 g

Ce produit est conforme aux normes citées dans la Déclaration de Conformité, dont vous pouvez prendre connaissance en consultant le site http://www.akg.com ou en adressant un e-mail à sales@akg.com.

Indice

Pagina

1 Sicurezza ed ambiente 31
1.1 Sicurezza 31
1.2 Ambiente 31

2 Descrizione 32
2.1 Introduzione 32
2.2 In dotazione 32
2.3 Accessori opzionali 32
2.4 Ricevitore SR 40 SINGLE 32
2.4.1 Pannello frontale 32
2.4.2 Retro 33
2.4.3 Squelch automatico 33

3 Messa in esercizio 34
3.1 Come posizionare il ricevitore 34
3.2 Come collegare il ricevitore ad un ingresso simmetrico 34
3.3 Come collegare il ricevitore ad un ingresso asimmetrico 34
3.4 Come collegare il ricevitore alla rete 35
3.5 Prima del soundcheck 35

4 Pulizia 36

5 Eliminazione di difetti 37

6 Dati tecnici 38

1 Sicurezza ed ambiente

1.1 Sicurezza

1. Non fate entrare liquidi nell'apparecchio e non fate entrare oggetti attraverso le fessure di ventilazione.
2. L'apparecchio deve venir adoperato solo in ambienti asciutti.
3. L'apparecchio dovrà venir aperto, mantenuto e riparato solo da personale specializzato autorizzato. All'interno dell'apparecchio non vi sono componenti che possano venir mantenuti, riparati o sostituiti dai non addetti ai lavori.
4. Prima di mettere in esercizio l'apparecchio, controllate se la tensione d'esercizio indicata sull'alimentatore a spina in dotazione corrisponde alla tensione di rete del luogo d'impiego.
5. Gestite l'apparecchio esclusivamente con l'alimentatore a spina a corrente continua in dotazione, con una tensione di uscita di 12 V c.c. Altre tensioni o altri tipi di corrente potrebbero danneggiare seriamente l'apparecchio!
6. Se un oggetto solido o un liquido dovesse entrare nell'interno dell'apparecchio, interrompete subito l'esercizio dell'impianto. Sfilate in questo caso subito l'alimentatore a spina dalla presa e fate controllare l'apparecchio dal nostro servizio assistenza clienti.
7. In caso di non-uso prolungato staccate l'alimentatore a spina dalla presa. Tenete presente che anche se l'apparecchio è spento esso non viene staccato completamente dalla rete fin quando l'alimentatore a spina rimane inserito.
8. Non posizionate l'apparecchio nelle vicinanze di fonti di calore, come p.e. radiatori, tubi di riscaldamento, amplificatori ecc. e non esponetelo all'irradiazione diretta del sole, a polvere o forte umidità, pioggia, vibrazioni o colpi.
9. Per evitare disturbi, rispettivamente correnti di dispersione, posate tutte le linee, in particolare quelle degli ingressi microfonici, separatamente da linee di corrente ad alta tensione e linee di rete. Nel caso di posa di linee in pozzi o in canali per cavi fate attenzione a sistemare le linee di trasmissione in un canale separato.
10. Pulite l'apparecchio solo con un panno umido, ma non bagnato. Prima di farlo, dovete assolutamente staccare l'alimentatore a spina dalla presa! Non usate in nessun caso detergenti acidi o abrasivi o detergenti contenenti alcool o solventi perché potrebbero danneggiare la vernice e i componenti in materia sintetica.
11. Usate l'apparecchio solo per gli impieghi descritti nelle presenti istruzioni per l'uso. L'AKG non potrà assumere nessuna responsabilità per danni causati da manipolazioni non effettuate a regola d'arte o da impieghi inappropriati.

1.2 Ambiente

1. L'alimentatore a spina assorbe piccole quantità di corrente anche quando è spento. Per risparmiare energia, staccate quindi l'alimentatore a spina dalla presa se non usate l'apparecchio per un periodo prolungato.
2. Se rottamate l'apparecchio, fate la cernita di scatola, parti elettroniche e cavo e smaltite tutti i componenti secondo le norme di smaltimento vigenti al riguardo.
3. L'imballaggio è riciclabile. Smaltitelo nell'apposito sistema di cernita.

2 Descrizione

2.1 Introduzione

Vi ringraziamo di aver scelto un prodotto della AKG. **Leggete attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di usare l'apparecchio** e tenete sempre a mano le istruzioni per poterle consultare in qualsiasi momento. Vi auguriamo buon divertimento e successo!

2.2 In dotazione

1 Ricevitore SR 40 SINGLE	**1 Alimentatore a spina** (per il tipo vedi etichetta adesiva sull'imballaggio)	**1 Foglio d'informazioni** ("Manual Supplement")

2.3 Accessori opzionali

- Controllate per favore se la confezione contiene tutti i componenti indicati. Se manca qualcosa, rivolgetevi al vostro rivenditore AKG.

2.4 Ricevitore SR 40 SINGLE

L'SR 40 SINGLE è un ricevitore stazionario per tutti i trasmettitori dei sistemi WMS 40 e della serie Microtools. La scatola, in mezza larghezza di 19", è adatta per il montaggio in un rack da 19".
L'SR 40 SINGLE è dotato di un canale di ricezione e funziona su una frequenza portante fissa, stabilizzata a quarzo, nella gamma delle frequenze portanti UHF di 660 MHz a 865 MHz.

2.4.1. Pannello frontale

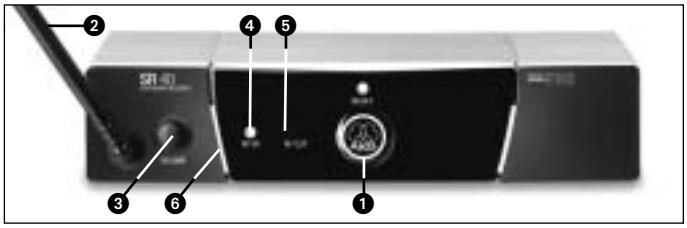


Fig. 1: Elementi di comando sul pannello frontale del ricevitore

Vedi fig. 1.

1 **ON/OFF:** Tasto on/off e LED di controllo.
2 **Antenna:** L'antenna UHF a lunghezza fissa è montata in modo fisso sul lato anteriore.
3 **VOLUME:** Con il potenziometro VOLUME potete regolare il livello d'uscita del ricevitore, dal livello microfonico fino al livello line, adattandolo così alla sensibilità d'ingresso del vostro mixer o amplificatore.
4 **RF OK:** Questo LED si accende se viene ricevuto un segnale. Se non viene ricevuto nessun segnale o se è attivo lo squelch automatico, il LED RF OK si spegne e l'uscita audio viene silenziata.
5 **AF CLIP:** Questo LED si accende se il livello audio del segnale ricevuto sovraccarica la sezione audio del ricevitore.
6 **Codice colori:** Il colore corrisponde alla frequenza del ricevitore. I trasmettitori con la stessa frequenza sono contrassegnati con lo stesso colore. La tabella del codice colori si trova nel foglio illustrativo ("Manual Supplement") delle istruzioni per l'uso.

2.4.2 Retro

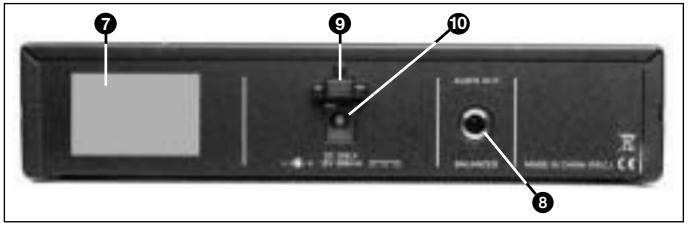


Fig. 2: Elementi di comando sul retro del ricevitore

Vedi fig. 2.

7 **Etichetta frequenze portanti:** Sul retro del ricevitore è disposta un'etichetta adesiva recante l'indicazione della frequenza portante e i contrassegni di collaudo del ricevitore.

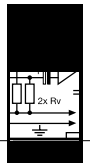
8 **AUDIO OUT:** Uscita audio simmetrica su una presa jack a tre poli da 6,3 mm, regolabile dal livello microfonico fino al livello line (gamma di regolazione 26 dB). Potete collegare questa uscita o ad un'ingresso microfonico XLR o ad un ingresso line asimmetrico di un mixer o di un amplificatore.

9 **Dispositivo antitrazione** per il cavo di alimentazione dell'alimentatore a spina in dotazione.

10 **DC ONLY:** Presa di alimentazione per collegare l'alimentatore a spina in dotazione.

2.4.3 Squelch automatico

Lo squelch automatico disinserisce il ricevitore quando il segnale ricevuto è troppo debole in modo che i rumori disturbanti che ne risultano o i rumori di fondo del ricevitore non si sentono quando il trasmettitore è disinserito.



3 Messa in esercizio

Importante!

- **Prima di mettere in esercizio il vostro sistema WMS 40, controllate se il trasmettitore e il ricevitore funzionano sulla stessa frequenza. Il modo più semplice per verificarlo è il codice colori.**

3.1 Come posizionare il ricevitore

- Potete montare il ricevitore isolato oppure in un rack da 19" servendovi del set di montaggio RMU 40 PRO opzionale. Consigli per il montaggio in rack si trovano nelle istruzioni per l'uso dell'RMU 40 PRO.

- Le riflessioni del segnale su parti metalliche, pareti, soffitti ecc. oppure le ombre prodotte dall'interposizione del corpo umano possono indebolire rispettivamente spegnere il segnale diretto del trasmettitore.
  Posizionate quindi il ricevitore come segue:
  1. Posizionate il ricevitore sempre nelle vicinanze del luogo d'impiego (palco), facendo attenzione a mantenere una distanza minima tra trasmettitore e ricevitore di 3 m fino a 5 m (distanza ottimale).
  2. Presupposto per una ricezione ottimale è il collegamento a vista tra trasmettitore e ricevitore.
  3. Posizionate il ricevitore ad una distanza di più di 1,5 m da grandi oggetti metallici, pareti, impalcature, soffitti e simili.

3.2 Come collegare il ricevitore ad un ingresso simmetrico

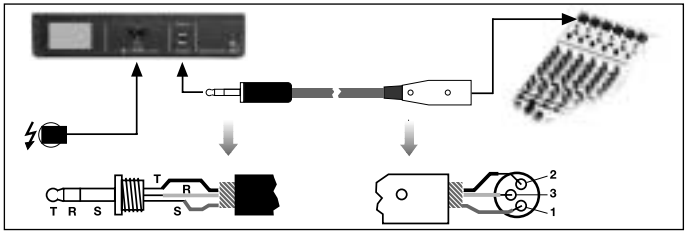


Fig. 3: Collegamento ad un ingresso simmetrico

Vedi fig. 3.

1. Avete bisogno di un cavo simmetrico con connettore XLR e presa jack stereo da 6,3 mm (disponibile nel commercio specializzato di articoli elettronici o articoli hi-fi).
2. Collegate la presa AUDIO OUT disposta sul retro del ricevitore all'ingresso microfonico simmetrico prescelto (presa XLR) disposto sul mixer o sull'amplificatore.
3. Portate il regolatore VOLUME disposto sul ricevitore completamente a sinistra (livello microfonico).

3.3 Come collegare il ricevitore ad un ingresso asimmetrico

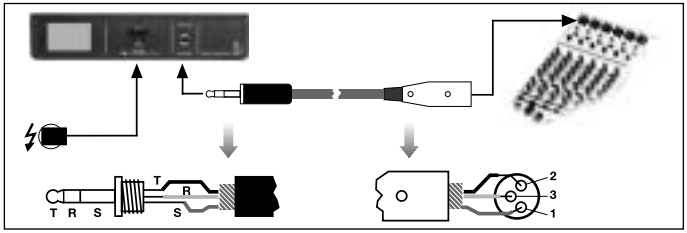


Fig. 4: Collegamento ad un ingresso asimmetrico

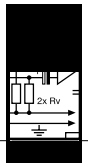
Vedi fig. 4.

1. Collegate la presa AUDIO OUT disposta sul retro del ricevitore all'ingresso LINE asimmetrico prescelto (presa jack da 6,3 mm) disposto sul mixer o sull'amplificatore.
3. Portate il regolatore VOLUME disposto sul ricevitore completamente a destra (livello line).

Importante!

- **Per evitare la ricezione di radiazioni perturbatrici, usate solo cavi audio di una lunghezza di al massimo 3 m!**

SR 40 SINGLE-Hex:Layout 1 01/21/2008 10:43 Seite 35 (Schwarz/Black Auszug)



3.4 Come collegare il ricevitore alla rete

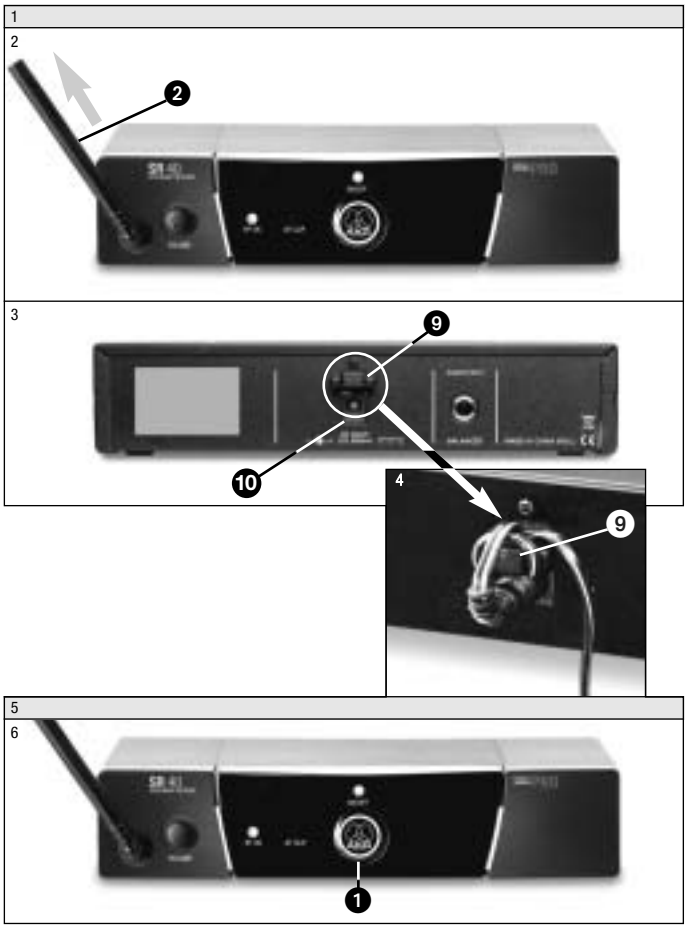


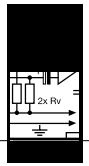
Fig. 5: Collegamento all rete

1. **Controllate se la tensione di rete indicata sull'alimentatore a spina corrisponde a quella disponibile nel luogo d'impiego. Se gestite l'alimentatore a spina con un'altra tensione di rete, l'apparecchio può riportarne danni irreparabili.**
2. Orientate l'antenna (2) verso l'alto.
3. Inserite il cavo di alimentazione dell'alimentatore a spina in dotazione nella presa DC ONLY (10) del ricevitore.
4. Fate un'ansa del cavo di alimentazione, inserite quest'ansa dall'alto facendola passare attraverso il dispositivo antitrazione (9) e giratela intorno al gancio del dispositivo antitrazione (9). Fissate il cavo.
5. Inserite l'alimentatore a spina in una presa di rete.
6. Attivate il ricevitore premendo il tasto ON/OFF (1). Per disinserirlo, premete un'altra volta il tasto ON/OFF (2).

Vedi fig. 5.

3.5 Prima del soundcheck

1. Controllate la zona in cui volete impiegare il trasmettitore. Fate attenzione a quei punti dove l'intensità di campo si riduce e la ricezione viene pertanto brevemente disturbata ("dropouts").
   Potete eliminare questi dropouts posizionando il ricevitore in un altro punto. Se questo non dà il risultato desiderato, evitate questi punti critici.



3 Messa in esercizio

Vedi fig. 1 a pagina 32.

2. Se il LED RF OK (4) disposto sul ricevitore si spegne, significa che non viene ricevuto nessun segnale o che lo squelch automatico è attivo.
   Inserite il ricevitore o avvicinatevi di più al ricevitore fin quando il LED RF OK (4) si accende.

4 Pulizia

- Tutte le superfici del trasmettitore possono venir pulite, di quando in quando, senza problemi con un panno mòrbido umidificato di acqua.

5 Guida alla soluzione di problemi

Problema	Possibile causa	Rimedio
Nessun suono.	1. L'adattatore di rete non è collegato al ricevitore o alla presa di rete. 2. Il ricevitore è disinserito. 3. Il ricevitore non è collegato al mixer o all'amplificatore. 4. Il regolatore VOLUME sul ricevitore è in posizione zero. 5. Il microfono o lo strumento non è collegato al trasmettitore da tasca. 6. Il trasmettitore ha un codice a colori diverso da quello del ricevitore. 7. L'interruttore on/off del trasmettitore è in posizione "OFF" o "MUTE". 8. Le batterie non sono inserite correttamente nel trasmettitore. 9. Le batterie del trasmettitore sono esauste. 10. Il trasmettitore è troppo lontano dal ricevitore. 11. Ostacoli tra ricevitore e trasmettitore. 12. Nessun collegamento a vista tra trasmettitore e ricevitore. 13. Il ricevitore è troppo vicino a oggetti metallici.	1. Inserire l'adattatore di rete nel ricevitore e collegarlo alla rete. 2. Attivare il ricevitore col tasto ON/OFF. 3. Collegare l'uscita del ricevitore all'ingresso del mixer o dell'amplificatore. 4. Girare il regolatore VOLUME più in alto. 5. Collegare il microfono o lo strumento all'ingresso audio del trasmettitore da tasca. 6. Usare un trasmettitore che ha lo stesso codice a colori del ricevitore. 7. Portare l'interruttore on/off del trasmettitore in posizione "ON". 8. Reinserire le batterie nel comparto batterie in corrispondenza dei segni di polarità (+/-). 9. Inserire nuove batterie nel trasmettitore. 10. Avvicinarsi al ricevitore. 11. Eliminare gli ostacoli. 12. Evitare i punti dai quali non si vede il ricevitore. 13. Eliminare gli oggetti che disturbano o posizionare il ricevitore più lontano.
Ronzìi, rumori, segnali indesiderati.	1. Posizione dell'antenna. 2. Disturbi provocati da altri impianti senza filo, da tv, radio, apparecchi radiotelefonici o apparecchi elettrici difettosi o installazioni elettriche difettose.	1. Posizionare il ricevitore in un altro punto. 2. Disattivare apparecchi difettosi o apparecchi che provocano disturbi o usare un WMS 40 SINGLE con un'altra frequenza portante; far controllare l'installazione elettrica.

5 Guida alla soluzione di problemi

Problema	Possibile causa	Rimedio
Distorsioni.	1. (Solo per il trasmettitore da tasca): il regolatore GAIN è portato troppo in alto o troppo in basso. 2. Disturbi provocati da altri impianti senza filo, da tv, radio, apparecchio radiotelefonici o apparecchi elettrici difettosi o installazioni elettriche difettose.	1. Portare il regolatore GAIN indietro o in avanti in modo che le distorsioni scompaiano. 2. Disattivare gli apparecchi difettosi o gli apparecchi che provocano disturbi o usare un WMS 40 SINGLE con un'altra frequenza portante; far controllare le installazioni elettriche.
Brevi dropout in alcune zone del campo d'azione.	• Posizione dell'antenna.	• Posizionare il ricevitore in un altro punto. Se i dropout persistono, marcare i punti critici ed evitarli.

6 Dati tecnici

Frequenza portante	660 - 865 MHz
Modulazione	FM
Banda di trasmissione audio	40 - 20.000 Hz
Stabilità di frequenza (da -10°C fino a +50°C)	±15 kHz
Distorsione armonica ad 1 kHz	tip. 0,8%
Compander	sì
Rapporto segnale/rumore	tip. 110 dB(A)
Assorbimento	tip. 95 mA
Alimentazione di tensione	120/230 V AC, 50/60 Hz
Soglia d'inserzione squelch	-100 dBm
Uscita audio	jack 6,3 mm simm.; regolabile da livello microfonico a Line. Livello d'uscita con deviazione nominale: 500 mV rms
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza)	200 x 190 x 44 mm
Peso netto	580 g

Questo prodotto corrisponde alle norme elencate nella dichiarazione di conformità, che è disponibile al sito http://www.akg.com oppure all'indirizzo email sales@akg.com.

Índice

Página

1 Seguridad y medio ambiente 40
1.1 Seguridad 40
1.2 Medio ambiente 40

2 Descripción 41
2.1 Introducción 41
2.2 Elementos incluidos en el suministro 41
2.3 Accesorios opcionales 41
2.4 Receptor SR 40 SINGLE 41
2.4.1 Placa frontal 41
2.4.2 Placa posterior 42
2.4.3 Silenciador (squelch) automático 42

3 Puesta en servicio 43
3.1 Posicionar el receptor 43
3.2 Conectar el receptor a una entrada balanceada 43
3.3 Conectar el receptor a una entrada desbalanceada 43
3.4 Conectar el receptor a la red 44
3.5 Antes del control de sonido 44

4 Limpieza 45

5 Reparación de defectos 46

6 Datos técnicos 47

1 Seguridad y medio ambiente

1.1 Seguridad

1. No verter líquidos sobre el equipo y no dejar caer objetos a través de las ranuras de ventilación.
2. Utilice el aparato sólo en lugares secos.
3. El personal técnico calificado es el único autorizado para abrir, atender y reparar el aparato. En el interior de la caja no se encuentra ninguna pieza que pueda ser atendida, reparada o cambiada por un profano.
4. Antes de utilizar el aparato, verifique que la tensión de servicio corresponda a la tensión de red en el lugar de utilización.
5. Utilice el aparato solamente con el alimentador de red con tensión de salida de 12 V CC. ¡Otros tipos de corriente pueden dañar seriamente el aparato!
6. Ponga inmediatamente fuera de servicio el equipo si llegara a penetrar algún objeto sólido o un líquido al interior del aparato. En ese caso tiene que desenchufar inmediatamente el alimentador de red y el aparato debe ser examinado por nuestro servicio de atención al cliente.
7. Si el aparato no se va a utilizar durante largo tiempo, debe desenchufar el alimentador de red. Por favor, recuerde que si el alimentador de red permanece enchufado, el aparato no se desconecta completamente de la red cuando se apaga.
8. No colocar el aparato cerca de fuentes de calor, como p.ej radiadores, tubos de calefacción, amplificadores, etc. y no exponerlo directamente al sol, a polvo o humedad intensos, a la lluvia, a vibraciones o a golpes.
9. Para evitar perturbaciones o interferencias, todas las líneas de audio, y sobre todo las de las entradas de micrófono, deben tenderse separadas de las líneas de alta intensidad y de alimentación. Si el tendido se hace en una caja de entrada de cables o en canales para cables, las líneas de audio deben colocarse en un canal separado.
10. Para limpiar el aparato, utilice únicamente un paño húmedo, pero no mojado. ¡Antes de proceder a la limpieza desenchufe el alimentador de red! No debe utilizar nunca materiales de limpieza corrosivos o abrasivos ni aquellos que contengan alcohol o disolventes, puesto que pueden dañar la laca o las piezas de material sintético.
11. El aparato debe ser utilizado sólo para los fines descriptos en estas instrucciones de uso. AKG no se responsabiliza por daños debidos a un uso inadecuado o indebido.

1.2 Medio ambiente

1. El alimentador de red sigue recibiendo un poco de corriente aun estando apagado el aparato. Para ahorrar energía, desenchufe el alimentador de red si no va a utilizar el aparato durante largo tiempo.
2. Para desguazar el aparato hay que sacar las pilas o los acumuladores, separar la caja, la electrónica y el cable y proceder a la eliminación de todos los componentes atendiendo a las correspondientes disposiciones de eliminación de residuos vigentes.
3. El embalaje es reciclable. Elimine el embalaje en un sistema de recogida previsto para ello.

2 Descripción

2.1 Introducción

Muchas gracias por haberse decidido por un producto de la empresa AKG. Tómese, por favor, unos momentos para **leer el Modo de Empleo antes de usar el aparato**. Guarde las instrucciones de empleo en un lugar seguro de modo que pueda consultarlas si se le presenta alguna duda. ¡Que se divierta y que tenga mucho éxito con su nuevo equipo!

2.2 Volumen de suministros

1 Receptor SR 40 SINGLE	**1 Alimentador de red** (tipo, véase la etiqueta adhesiva en el embalaje)	**1 Suplemento** ("Manual Supplement")

- Sírvase controlar que el embalaje contenga todas las piezas necesarias para su sistema. Si llegara a faltar algo, diríjase a su distribuidor AKG.

2.3 Accesorios opcionales

- Los accesorios opcionales los encontrará en el más reciente Catálogo/Folleto de AKG o en www.akg.com.
  Su distribuidor lo asesorará con mucho gusto.

2.4 Receptor SR 40 SINGLE

El SR 40 SINGLE es un receptor estacionario para todos los transmisores del sistema WMS 40 y de la serie Microtools. La caja, de un ancho de la mitad de 19" se presta para un montaje en un bastidor (rack) de 19".
El SR 40 SINGLE dispone de un canal receptor y funciona con una frecuencia portadora fija estabilizada por cuarzo en la gama de frecuencia portadora UHF de 660 MHz a 865 MHz.

2.4.1 Placa frontal

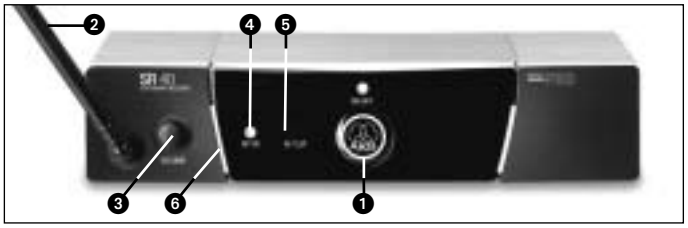


Fig. 1: Controles en la placa frontal del receptor

Véase Fig. 1.

1 **ON/OFF:** tecla con/des y LED de control
2 **Antena:** la antena UHF de longitud fija está montada en forma fija en la placa frontal.
3 **VOLUME:** con el potenciómetro VOLUME puede regular el nivel de salida del receptor desde nivel microfónico hasta nivel de línea, ajustándolo de esta forma a la sensibilidad de entrada de su pupitre de mezcla o amplificador.
4 **RF OK:** este LED se ilumina cuando se recibe una señal. Si no se recibe una señal o si está activo el silenciador (squelch) automático, el LED RF OK se apaga y se pone en mudo la salida audio.
5 **AF CLIP:** este LED se ilumina cuando el nivel audio de la señal recibida sobrecarga la sección audio del receptor.
6 **Código de colores:** el color corresponde a la frecuencia portadora del canal receptor. Los transmisores con la misma frecuencia portadora están marcados con el mismo color. En el Suplemento al Manual de Instrucciones ("Manual Supplement") se encuentra una tabla con el código de colores.

2 Descripción

2.4.2 Placa posterior

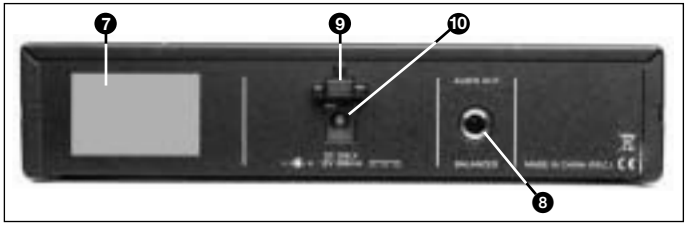


Fig. 2: Controles en la placa posterior del receptor

Véase Fig. 2.

7 **Etiqueta de frecuencia portadora:** en la placa posterior del receptor se encuentra una etiqueta adhesiva con la frecuencia portadora y los sellos de prueba del receptor.

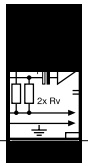
8 **AUDIO OUT:** salida audio balanceada con jack TRS de 6,3 mm regulable desde nivel micrófonico hasta nivel de línea (gama de regulación de 26 dB). Esta salida se puede empalmar con una entrada microfónica XLR o con una entrada de línea desbalanceada de un pupitre de mezcla o un amplificador.

9 **Contratracción** para el cable de alimentación del alimentador de red suministrado.

10 **DC ONLY:** toma de alimentación para la conexión del alimentador de red suministrado.

2.4.3 Silenciador (squelch) automático

El silenciador ("squelch") automático desconecta el receptor si la señal de recepción es muy débil, de modo que no son audibles ni los ruidos perturbadores conexos ni el ruido propio del receptor con el transmisor desconectado.



3 Puesta en servicio

¡Importante!

- **Antes de poner en servicio su sistema WMS 40, controle que el transmisor y el receptor estén funcionando en la misma frecuencia. Lo más fácil es hacerlo con el código de colores.**

3.1 Posicionar el receptor

- El receptor lo puede emplazar solo o montar en un bastidor (rack) de 19", sirviéndose para ello del juego de montaje opcional RMU 40 PRO. Las indicaciones para el montaje del bastidor las encontrará en el Manual de Instrucciones del RMU 40 PRO.

- Las reflexiones de la señal transmisora en piezas metálicas, murallas, techos, etc. o el eclipsado por cuerpos humanos pueden debilitar o incluso apagar la señal transmisora directa.
  Por lo tanto, conviene emplazar el receptor como sigue:
  1. Ubicar el receptor siempre cerca del campo de acción (escenario), pero velando por una distancia mínima entre transmisor y receptor de 3 m hasta la óptima de 5 m.
  2. Un requisito para una recepción óptima es el contacto visual entre el transmisor y el receptor.
  3. Emplazar el receptor a una distancia de más de 1,5 m de objetos metálicos grandes, murallas, tinglados, techos, etc.

3.2 Conectar el receptor a una entrada balanceada

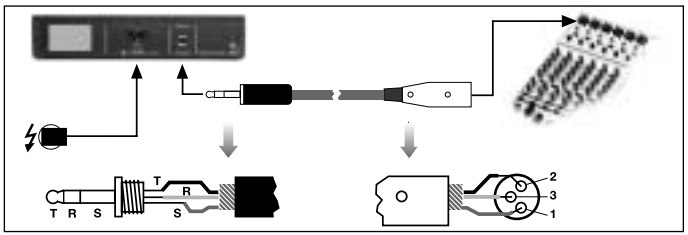


Fig. 3: Conectar el receptor a una entrada balanceada en el pupitre de mezcla

Véase Fig. 3.

1. Se necesita un cable balanceado con conector XLR y un jack TRS de 6,3 mm (que se puede comprar en el comercio especializado para electrónica o HiFi).
2. Empalme la toma AUDIO OUT en la placa posterior del receptor con la correspondiente entrada balanceada deseada (toma XLR) en el pupitre de mezcla o amplificador.
3. Gire el control VOLUME del receptor completamente hacia la izquierda (nivel microfónico).

3.3 Conectar el receptor a una entrada desbalanceada

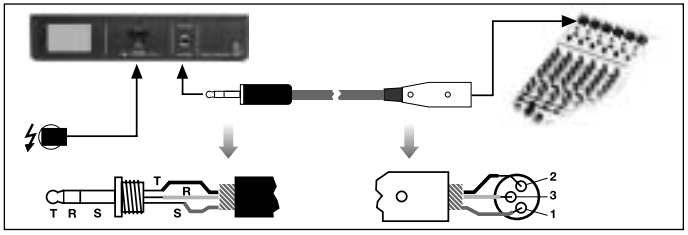


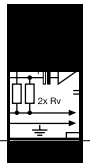
Fig. 4: Conectar el receptor a una entrada desbalanceada en el pupitre de mezcla

Véase Fig. 4.

1. Con un cable jack de 6,3 mm empalme la toma AUDIO OUT en la placa posterior del receptor con una entrada LINE desbalanceada (jack de 6,3 mm) en el pupitre mezclador o amplificador.
2. Gire el control VOLUME del receptor completamente hacia la derecha (nivel de línea).

¡Importante!

- **Para evitar interferencias perturbadoras utilice sólo cables audio de un máx. de 3 m de largo.**



3 Puesta en servicio

3.4 Conectar el receptor a la red

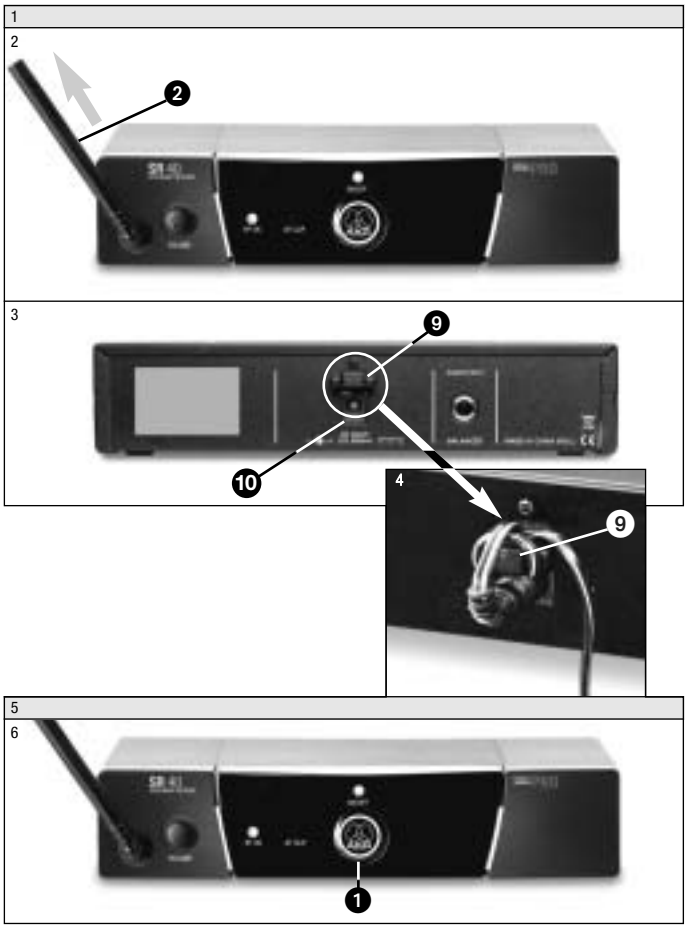


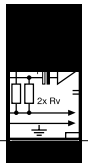
Fig. 5: Conexión a la red

Véase Fig. 5.

1. **Controle si la tensión de red indicada en el alimentador de red corresponde a la tensión de red en el lugar de uso. El uso del alimentador de red con otra tensión de red puede producir daños irreparables en el aparato.**
2. Oriente la antena (2) hacia arriba.
3. Conecte el cable de alimentación del alimentador de red suministrado a la toma DC ONLY (10) del receptor.
4. Haga un lazo con el cable de alimentación, pase el lazo desde arriba por la contratracción (9) y cuélguelo del gancho de la contratracción (9). Reapriete el cable.
5. Enchufe el alimentador de red en un conector de red.
6. Encienda el receptor, pulsando la tecla ON/OFF (1). Para apagar, vuelva a pulsar la tecla ON/OFF (1).

3.8 Antes del control de sonido (soundcheck)

1. Recorra el recinto en el que va a utilizar el transmisor. Ponga atención en los lugares en que baja la intensidad de campo, perturbándose brevemente la recepción (caídas de señal – dropouts).
   Estas caídas de señal las puede subsanar posicionando el receptor de otra forma. Si esto no sirve, evite esos lugares críticos.



3 Puesta en servicio

2. Si en el receptor se apaga el LED RF OK (4), significa que no se recibe señal o que está activado el silenciador (squelch) automático.
   Encienda el transmisor o acérquese más al receptor hasta que se ilumine el LED RF OK (4).

Véase Fig. 1 de la página 41.

4 Limpieza

- Todas las superficies del receptor se pueden limpiar fácilmente con un paño humedecido con agua.

5 Reparación de defectos

Defecto	Posible causa	Reparación
No hay sonido.	1. El adaptador de red no está conectado al receptor o al enchufe de red. 2. El receptor está desconectado. 3. El receptor no está conectado ni a un pupitre de mezcla ni a un amplificador. 4. El regulador VOLUME del receptor está en cero. 5. Ni el micrófono ni el instrumento están conectados al transmisor de bolsillo. 6. El transmisor tiene otro código de color que el receptor. 7. El conmutador con-des del transmisor está en "OFF" o en "MUTE". 8. Las pilas están mal colocadas en el transmisor. 9. Las pilas del transmisor están agotadas. 10. El transmisor está demasiado lejos del receptor. 11. Obstáculos entre transmisor y receptor. 12. No hay contacto visual entre transmisor y receptor. 13. El receptor está demasiado cerca de objetos metálicos.	1. Conectar el adaptador de red al receptor y la red. 2. Encender el receptor con la tecla ON/OFF. 3. Conectar la salida del receptor con la entrada del pupitre de mezcla o del amplificador. 4. Abrir el regulador VOLUME. 5. Conectar el micrófono o instrumento con la entrada audio del transmisor de bolsillo. 6. Utilizar un transmisor que tenga el mismo código de color que el receptor. 7. Colocar el conmutador con-des en "ON". 8. Colocar de nuevo las pilas en su compartimiento siguiendo las indicaciones de polaridad (+/-). 9. Colocar pilas nuevas en el transmisor. 10. Acercarse más al receptor. 11. Retirar los obstáculos. 12. Evitar los lugares desde los cuales no se puede ver el receptor. 13. Retirar los objetos perturbadores o instalar el receptor algo más lejos.
Ruidos, chasquidos, señales indeseables.	1. Posición de la antena. 2. Perturbaciones por otros equipos inalámbricos, televisión, radio, equipos radioeléctricos, aparatos o instalaciones eléctricos defectuosos.	1. Instalar el receptor en otro lugar. 2. Desconectar aparatos perturbadores o defectuosos o utilizar un WMS 40 SINGLE con otra frecuencia portadora; hacer revisar la instalación eléctrica.

5 Reparación de defectos

Defecto	Posible causa	Reparación
Distorsiones.	1. (Sólo para el transmisor de bolsillo:) el regulador GAIN está ajustado muy alto o muy bajo. 2. Perturbaciones por otros equipos inalámbricos, televisión, radio, equipos radioeléctricos, aparatos o instalaciones eléctricos defectuosos.	1. Subir o bajar el regulador GAIN de tal forma que desaparezcan las distorsiones. 2. Desconectar los aparatos perturbadores o defectuosos o utilizar un WMS 40 SINGLE con otra frecuencia portadora; hacer revisar la instalación eléctrica.
Breves pérdidas de sonido ("dropouts") en algunos lugares del campo de acción.	• Posición de la antena.	• Instalar el receptor en otro lugar. Si siguen existiendo las pérdidas de sonido, deben marcarse y evitarse los lugares críticos.

6 Datos técnicos

Frecuencia receptora	660 - 865 MHz
Modulación	FM
Ancho de banda de transmisión audio	40 - 20.000 Hz
Estabilidad de frecuencia (-10°C hasta +50°C)	±15 kHz
Factor de distorsión no lineal con 1 kHz	típ. 0,8%
Compandor	sí
Relación señal/ruido	típ. 110 dB(A)
Consumo de corriente	típ. 95 mA
Alimentación de tensión	120/230 V AC, 50/60 Hz
Umbral del Squelch	-100 dBm
Salida de audio	jack 6,3 mm bal., ajustable entre nivel de micrófono y nivel line. Nivel de salida con desviación nominal: 500 mV rms
Dimensiones	200 x 190 x44 mm
Peso neto	580 g

Este aparato corresponde a las normas citadas en la declaración de conformidad. Esta última está disponible en el sitio http://www.akg.com o puede ser solicitada al correo electrónico sales@akg.com.

Índice

Página

1 Segurança e meio ambiente 49
1.1 Segurança 49
1.2 Meio ambiente 49

2 Apresentação 50
2.1 Introdução 50
2.2 Conteúdo da embalagem 50
2.3 Acessórios opcionais 50
2.4 Receptor SR 40 SINGLE 50
2.4.1 Painel frontal 50
2.4.2 Painel de trás 51
2.4.3 Squelch automático 51

3 Operação 52
3.1 Posicionar o receptor 52
3.2 Conectar o receptor a uma entrada balanceada 52
3.3 Conectar o receptor a uma entrada desbalanceada 52
3.4 Conectar o receptor à rede elétrica 53
3.5 Antes do soundcheck 53

4 Limpeza 54

5 Resolver problemas 55

6 Especificações 56

1 Segurança e meio ambiente

1.1 Segurança

1. Não derrame líquidos sobre o dispositivo e não deixe cair qualquer objeto dentro dos orifícios de ventilação.
2. O aparelho deverá ser operado só em área seca.
3. Cabe exclusivamente aos técnicos autorizados abrir e consertar o aparelho e efetuar trabalhos de manutenção no mesmo. No interior do aparelho não há componentes em que leigos poderiam efetuar trabalhos de manutenção, ou que poderiam trocar ou reparar.
4. Antes de ligar o aparelho certifique-se que a tensão indicada no alimentador fornecido na embalagem corresponde à tensão da rede no lugar de aplicação.
5. Utilize o aparelho apenas com o adaptador de rede fornecido na embalagem com uma tensão de saída de 12 V c.c.! Outros tipos de corrente assim como tensões diferentes poderão provocar avarias severas no aparelho!
6. Desligue a instalação imediatamente se tiver entrado líquido ou um objeto sólido dentro do aparelho. Neste caso tire imediatamente o alimentador da tomada de rede e mande controlar o aparelho pelo nosso serviço técnico.
7. Quando não utilizar o aparelho durante um período mais prolongado, desconecte o alimentador da tomada de rede. Repare que o aparelho desligado não está completamente desconectado da rede quando o alimentador ainda se encontrar na tomada.
8. Não posicione o dispositivo perto de fontes de calor, por exemplo, radiadores, tubos de calefação, amplificadores, etc., e não exponha o dispositivo à radiação solar, poeira ou umidade, chuva, vibrações e golpes.
9. Para evitar interferências ou anormalidades é preciso instalar todos os cabos de áudio, particularmente os cabos das entradas de microfone, separados de linhas de alta tensão e de rede. Quando os instalar em condutos de cabo é preciso colocar as linhas de áudio num canal separado.
10. Para limpar o aparelho use um pano úmido mas não molhado. Primeiro tire o alimentador da tomada de rede! Não utilize detergentes abrasivos ou acres nem líquidos que contenham álcool ou dissolventes, porque estes poderão prejudicar o esmalte e as partes de material sintético.
11. Utilize o aparelho exclusivamente para os fins descritos neste manual. A AKG não se responsabiliza por danos provocados por uso impróprio ou operação errada.

1.2 Meio ambiente

1. Mesmo se o aparelho estiver desligado, o alimentador consome energia elétrica em quantidades reduzidas. Para poupar energia, tire o alimentador da tomada de rede se não utilizar o aparelho durante um período mais prolongado.
2. Quando pretende desfazer-se do aparelho, remova as pilhas ou os acumuladores, separe a carcaça, a eletrônica e os cabos e providencie que estes serão eliminados conforme as normas estabelecidas por lei.
3. A embalagem é reciclável. Elimine a embalagem num sistema de colheita apropriado.

2 Apresentação

2.1 Introdução

Agradecemos a sua preferência por um produto da AKG. Por favor reserve alguns minutos para **ler este manual antes de acionar este equipamento** e guarde as instruções cuidadosamente para sempre poder consultá-las em caso de aparecerem quaisquer perguntas. Divirta-se e bom trabalho!

2.2 Conteúdo da embalagem

1 Receptor SR 40 SINGLE	**1 Alimentador** (o tipo está indicado no rótulo da embalagem)	**1 Folha adicional** ("Manual Supplement")

- Certifique-se que a embalagem contém todos os componentes que pertencem ao sistema. Se faltar algo, por favor, dirija-se a uma concessionária da AKG.

2.3 Acessórios opcionais

- Os acessórios opcionais encontrará no catálogo/na brochura atual da AKG ou em www.akg.com. A concessionária terá mais informações disponíveis.

2.4 Receptor SR 40 SINGLE

O SR 40 SINGLE é um receptor estacionário para todos os emissores do sistema WMS 40 e da série Microtools. A carcaça com a sua meia largura de 19" é adaptada para a montagem num rack de 19".
O SR 40 SINGLE proporciona um canal de recepção e opera a uma freqüência portadora fixa e estabelecida a cristal na faixa de freqüência portadora UHF de 660 MHz a 865 MHz.

2.4.1. Painel frontal

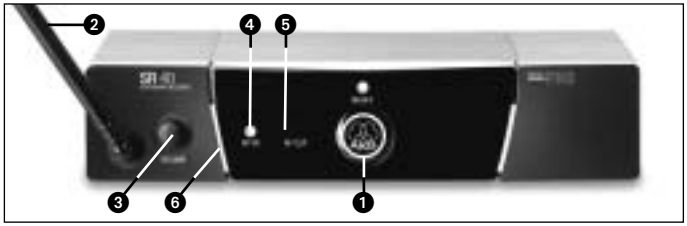


Fig. 1: Elementos de comando no painel frontal do receptor

Veja fig. 1.

1 **ON/OFF:** tecla liga/desliga e LED de controle.
2 **Antena:** a antena UHF com comprimento fixo está fixada no painel frontal.
3 **VOLUME:** com o potenciômetro VOLUME pode ajustar o nível de saída do receptor (a partir do nível de microfone até o nível line) e adaptá-lo desta forma à sensibilidade de entrada da sua mesa de mixagem ou do seu amplificador.
4 **RF OK:** este LED brilha quando é recebido um sinal. Se não for recebido um sinal ou se o squelch automático estiver ativo, o LED RF OK apagar-se-á e a saída de áudio estará muda.
5 **AF CLIP:** este LED brilha quando o nível de áudio do sinal recebido sobrecarrega a seção de áudio do receptor.
6 **Código de cores:** a cor corresponde à freqüência portadora do receptor. Os emissores com a mesma freqüência portadora são marcados com a mesma cor. Na folha adicional ("Manual Supplement") juntada ao manual encontrará uma tabela com o código de cores.

SR 40 SINGLE-Hex:Layout 1 01/21/2008 10:43 Seite 51 (Schwarz/Black Auszug)

2.4.2 Painel de trás

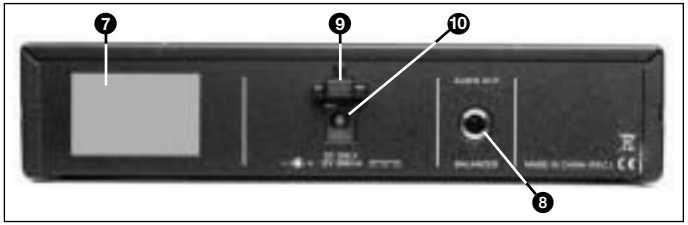


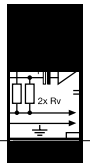
Fig. 2: Painel de trás do receptor

Veja fig. 2.

7 **Etiqueta da freqüência portadora:** no lado de trás do receptor encontra-se uma etiqueta adesiva com a freqüência portadora e os selos de certificação do emissor.
8 **AUDIO OUT:** saída de áudio balanceada num conector jack de 6,3 mm com 3 pólos. É regulável a partir do nível de microfone até o nível line (faixa de ajuste de 26 dB). Pode conectar esta saída ou a uma entrada de microfone XLR ou a uma entrada line de uma mesa de mixagem ou um amplificador.
9 **Protetor da fiação** para o cabo do alimentador incluído na embalagem.
10 **DC ONLY:** Conector de alimentação para ligar o adaptador incluído na embalagem.

2.4.3 Squelch automático

O filtro supressor de ruído ("Squelch") automático desliga o receptor se os sinais de recepção estiverem demasiadamente baixos, de maneira que se tornem inaudíveis os ruídos perturbadores relacionados a esse fenômeno, e os ruído próprio do receptor quando o emissor estiver desligado.



3 Operação

Importante!

- **Antes de iniciar a trabalhar com o seu sistema WMS 40, verifique se o emissor e o receptor operam na mesma freqüência. É fácil de controlar com o código de cores.**

3.1 Posicionar o receptor

- Pode colocar o receptor em posição independente ou por meio do set de montagem opcional RMU 40 PRO PRO num rack de 19". Os notas para a montagem no rack encontra no manual do RMU 40 PRO PRO.

- As reflexões do sinal emissor em partes de metal, paredes, tetos, etc. ou efeitos de sombra do corpo humano poderão enfraquecer ou até eliminar o sinal emissor direto. Instale o receptor da maneira seguinte:
  1. Posicione o receptor sempre perto do lugar de aplicação (palco), mas repare que a distância mínima entre o emissor e o receptor seja de 3 m a 5 m (distância mais adequada).
  2. O contato visual entre o emissor e o receptor constitui uma das condições básicas para a recepção eficaz.
  3. Posicione o receptor a uma distância de mais de 1,5 m de qualquer objeto metálico, paredes, andaimes de palco, tetos, etc.

3.2 Conectar o receptor a uma entrada balanceada

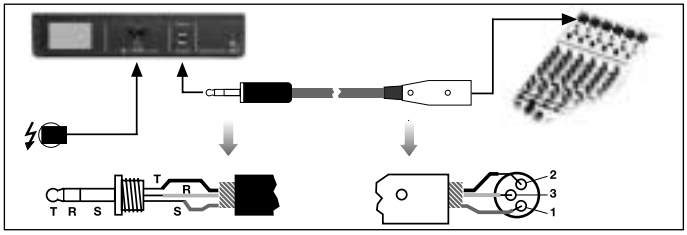


Fig. 3: Conectar o receptor a uma entrada balanceada na mesa de mixagem

Veja fig. 3.

1. Precisa de um cabo balanceado provido de plugue XLR e plugue jack estéreo de 6,3 mm (disponível no comércio especializado em eletrônica ou Hi-fi).
2. Conecte a saída AUDIO OUT no lado de trás do receptor à entrada balanceada de microfone (entrada XLR) que desejar na mesa de mixagem ou no amplificador.
3. Gire o controle VOLUME no receptor até o ponto final esquerdo (nível de microfone).

3.3 Conectar o receptor a uma entrada desbalanceada

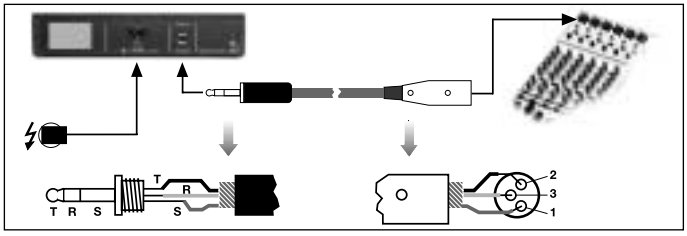


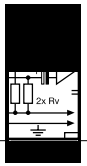
Fig. 4: Conectar o receptor a uma entrada desbalanceada na mesa de mixagem

Veja fig. 4.

1. Conecte com um cabo jack de 6,3 mm a saída AUDIO OUT no lado de trás do receptor a uma entrada desbalanceada LINE (entrada jack 6,3 mm) na mesa de mixagem ou no amplificador.
2. Gire o controle VOLUME no receptor até o ponto final direito (nível line).

Importante!

- **Para evitar interferências, use apenas um cabo de áudio com um comprimento de 3 m no máximo!**



3.4 Conectar o receptor à rede elétrica

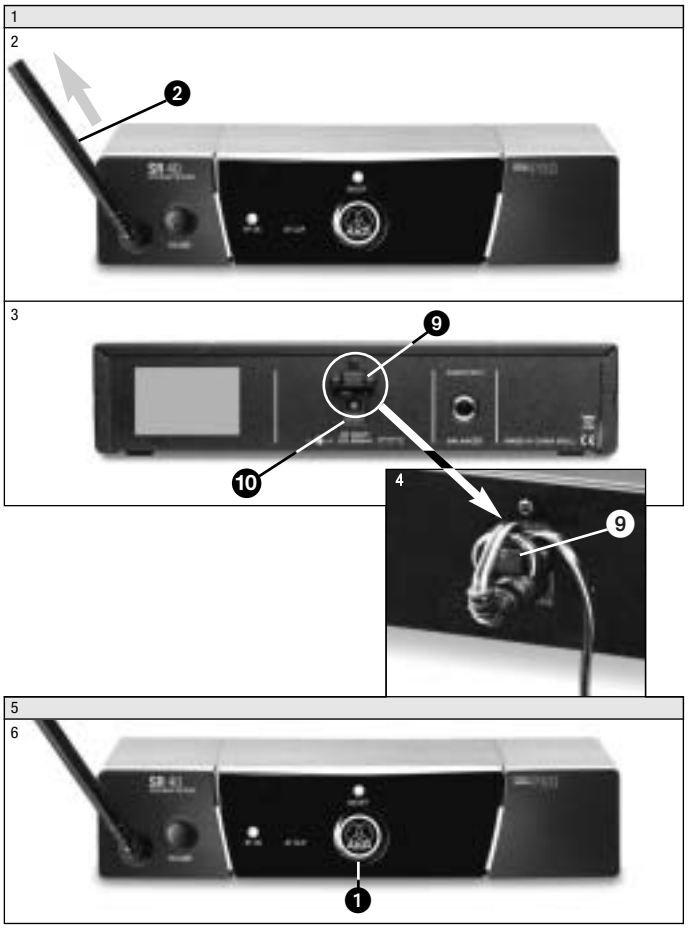


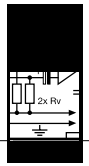
Fig. 5: Conexão à rede elétrica

1. **Antes de ligar o aparelho certifique-se que a tensão indicada no alimentador incluído na embalagem corresponde à tensão da rede no lugar de aplicação. Usar o alimentador com tensões diferentes poderá provocar avarias severas no aparelho.**
2. Direcione a antena (2) para cima.
3. Conecte o cabo do alimentador incluído na embalagem à entrada DC ONLY (10) do receptor.
4. Dobre o cabo de alimentação, coloque o cabo dobrado de cima por entre o protetor da fiação (9) e coloque o cabo em torno do gancho do protetor (9). Aperte o cabo.
5. Conecte o alimentador a uma tomada de rede.
6. Para ligar o receptor, pressione a tecla ON/OFF (1). Para desligar pressione novamente ON/OFF (1).

Veja Fig. 5.

3.5 Antes do soundcheck

1. Controle o lugar onde pretende aplicar o emissor, verificando se existem lugares em que poderia ocorrer uma caída de intensidade de campo de maneira a perturbar a recepção por pouco tempo (dropouts).



3 Operação

Pode evitar esses dropouts, colocando o receptor numa posição diferente. Se não conseguir, evite esses lugares críticos.

Veja fig. 1 na página 50.

2. Se o LED RF OK (4) no receptor se apagar, significa que nenhum sinal é recebido ou que o squelch automático está ativo.
   Ligue o emissor ou aproxime-se do receptor até o LED RF OK (4) se acender.

4 Limpeza

- Pode limpar as superfícies do receptor facilmente com um pano brando umedecido de água.

5 Resolver problemas

Problema	Causa possível	Como resolver o problema
Não tem som.	1. O adaptador de rede não está ligado ao receptor ou à tomada. 2. O receptor está desligado. 3. O receptor não está ligado à mesa de mixagem ou ao amplificador 4. O regulador VOLUME no receptor está posicionado em zero. 5. O microfone ou o instrumento não está ligado ao emissor de bolso. 6. O emissor está ajustado a uma outra freqüência do que o receptor. 7. O comutador ligar/desligar está posicionado em "OFF" ou "MUTE". 8. As pilhas foram colocadas de forma errada no emissor. 9. As pilhas do emissor estão esgotadas. 10. O emissor está muito afastado do receptor ou o nível SQUELCH está demasiadamente alto. 11. Obstáculos entre o emissor e o receptor. 12. Não há contato visual entre emissor e o receptor. 13. O emissor está demasiadamente perto de objetos metálicos.	1. Ligar o adaptador ao emissor e à rede. 2. Ligar o receptor com o botão ON/OFF. 3. Ligar a saída do receptor à entrada da mesa de mixagem ou do amplificador. 4. Aumentar o regulador VOLUME. 5. Ligar o microfone ou o instrumento à entrada do emissor de bolso. 6. Ajustar o emissor à mesma freqüência do que o receptor. 7. Posicionar o comutador ligar/desligar em "ON". 8. Recolocar as pilhas conforme a polaridade correta (+/-) no compartimento de pilhas. 9. Colocar novas pilhas no emissor. 10. Aproximar-se mais do receptor ou diminuir o nível SQUELCH. 11. Remover os obstáculos. 12. Evitar lugares a partir dos quais não se pode ver o emissor. 13. Remover objetos perturbadores ou colocar o emissor num lugar mais afastado.
Ruídos, estrondos, sinais não desejados.	1. Posição da antena 2. Perturbações por outros sistemas sem fio, televisão, rádio, aparelhos de rádio, ou aparelhos elétricos avariados ou pela instalação elétrica avariada.	1. Posicionar o emissor num outro lugar. 2. Desligar aparelhos perturbadores ou avariados ou usar um WMS 40 SINGLE com outra freqüência portadora; mandar controlar a instalação elétrica.
Distorções.	1. (Só emissor de bolso:) o regulador GAIN está ajustado demasiadamente alto ou demasiadamente baixo. 2. Perturbações por outros sistemas sem fio, televisão, rádio, aparelhos de rádio, ou aparelhos elétricos avariados ou pela instalação elétrica avariada.	1. Reduzir ou aumentar o regulador GAIN até que desapareçam as distorções. 2. Desligar aparelhos perturbadores ou avariados ou usar um WMS 40 SINGLE com outra freqüência portadora; mandar controlar a instalação elétrica.

5 Resover problemas

Problema	Causa possível	Como resolver o problema
Interrupções do som (dropouts) por curto tempo em alguns lugares do campo de ação.	• Posição da antena.	• Posicionar o receptor num outro lugar. Caso as interrupções de som continuem, marcar os lugares críticos e evitá-los.

6 Especificações

Freqüência de recepção	660 - 865 MHz
Modulação	FM
Banda passante de áudio	40 - 20.000 Hz
Coeficiente de distorção não-linear em 1 kHz	típ. 0,8%
Compandor	sim
Relação sinal/ruído	típ. 110 dB(A)
Consumo de corrente	típ. 95 mA
Alimentação	120/230 V AC, 50/60 Hz
Nível de aplicação do squelch	-100 dBm
Saída de áudio	6,3 mm bal.: ajustável entre nível de microfone e nível line. Nível de saída com desvio nominal: 500 mV rms
Medidas	200 x 190 x 44 mm
Peso líquido	580 g

Este produto corresponde às normas citadas na declaração de conformidade, que pode pedir na nossa página da web http://www.akg.com, ou enviando-nos um email para sales@akg.com.

SR 40 SINGLE-Hex:Layout 1 01/21/2008 10:43 Seite 57 (Schwarz/Black Auszug)

Notizen • Notes • Notes • Note • Notas • Notas

SR 40 SINGLE-Hex:Layout 1 01/21/2008 10:43 Seite 59 (Schwarz/Black Auszug)

Mikrofone · Kopfhörer · Drahtlosmikrofone · Drahtloskopfhörer · Kopfsprechgarnituren · Akustische Komponenten

Microphones · Headphones · Wireless Microphones · Wireless Headphones · Headsets · Electroacoustical Components

Microphones · Casques HiFi · Microphones sans fil · Casques sans fil · Micros-casques · Composants acoustiques

Microfoni · Cuffie HiFi · Microfoni senza filo · Cuffie senza filo · Cuffie-microfono · Componenti acustici

Micrófonos · Auriculares · Micrófonos inalámbricos · Auriculares inalámbricos · Auriculares con micrófono · Componentes acústicos

Microfones · Fones de ouvido · Microfones s/fios · Fones de ouvido s/fios · Microfones de cabeça · Componentes acústicos

AKG Acoustics GmbH
Lemböckgasse 21–25, A-1230 Vienna/AUSTRIA, phone: (+43-1) 86654-0*
e-mail: sales@akg.com

AKG Acoustics, U.S.
8400 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329, U.S.A, phone: (+1 818) 920-3212
e-mail: akgusa@harman.com

For other products and distributors worldwide visit **www.akg.com**

ROHS OK

A Harman International Company

Technische Änderungen vorbehalten. Specifications subject to change without notice. Ces caractéristiques sont susceptibles de modifications. Ci riserviamo il diritto di effettuare modifiche tecniche. Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas. Especificações sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

Printed in China (P.R.C.) 01/08/9100 U 12650